



**Bina evleri Tedarik İhalesi - Suriye İçi , Ref. 20-Mayıs -2022 , 4202**

**Tender of Building houses - inside Syria, Ref. No 20-May-2022, 4202**

**مناقصة بناء وحدات سكنية - داخل سوريا. رقم 20 أيار 2022 , 4202**

<p><b>Bina evleri Tedarik İhalesi - Suriye içi , Ref. 20-May-2022 , 4202</b></p> <p><b>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'na Genel bakış:</b></p> <p>UiYV, dünyadaki ihtiyaç sahibi insanların çektiği zorlukları hafifletmeyi amaçlayan, 2018 yılında Türkiye'de kurulan uluslararası bağımsız bir sivil toplum kuruluşudur.</p> <p>Afet ve acil durumlara cevap vermenin yanı sıra Islamic Relief Türkiye, ırk, din veya cinsiyet farkı gözetmeksizin topluluklarla çalışarak sürdürülebilir ekonomik ve sosyal kalkınmayı teşvik etmektedir..</p> <p><b>Vizyonumuz:</b></p> <p>İslam inancımızdan ilham alan ve değerlerimizin rehberliğinde, toplulukların güçlendirildiği, sosyal yükümlülüklerin yerine getirildiği ve insanların başkalarının acılarına tek bir vücut gibi tepki verdiği, şefkatli bir dünyaya ulaşmak.</p> <p><b>Misyonumuz:</b></p> <p>İslami değerlerimizi örnek alarak, aşağıdaki hedefleri gerçekleştirirken mevcut kaynakları harekete geçirmek, ortaklıklar kurmak ve yerel kapasiteyi geliştirmek:</p> <p>Toplulukların felaketlerden etkilenme durumlarını hafifletmek; toplulukları felaketlerin meydana gelmesine hazırlamak ve yardım, koruma ve kalkınma sağlayarak toplulukların güçlendirilmesini sağlamak, Sürdürülebilir geçim kaynaklarına odaklanarak entegre kalkınma ve çevre güvenliğini teşvik etmek,</p>	<p><b>Tender of Building houses - inside Syria, Ref. No 20-May-2022 , 4202</b></p> <p><b>BACKGROUND</b></p> <p>UiYV is an international aid and development charity, which aims to alleviate the suffering of the world's poorest people. It is an independent Non-Governmental Organization (NGO) Founded in Turkey in 2018.</p> <p>As well as responding to disasters and emergencies, UiYV promotes sustainable economic and social development by working with local communities - regardless of race, religion or gender.</p> <p><b>Our vision:</b></p> <p>Inspired by our Islamic faith and guided by our values, we envisage a caring world where communities are empowered, social obligations are fulfilled and people respond as one to the suffering of others.</p> <p><b>Our mission:</b></p> <p>Exemplifying our Islamic values, we will mobilize resources, build partnerships, and develop local capacity, as we work to:</p> <p>Enable communities to mitigate the effect of disasters, prepare for their occurrence and respond by providing relief, protection and recovery.</p> <p>Promote integrated development and environmental custodianship with a focus on sustainable livelihoods.</p>	<p><b>مناقصة بناء وحدات سكنية - داخل سوريا. رقم 20 أيار 4202 , 2022</b></p> <p><b>لمحة عن وقف الإغاثة الإسلامية:</b></p> <p>وقف الإغاثة الإسلامية هي مؤسسة دولية خيرية وتنموية، والتي تهدف إلى التخفيف من معاناة الناس الأشد فقراً في العالم. وهي مؤسسة غير حكومية مستقلة تأسست في تركيا عام 2018</p> <p>بالإضافة إلى الاستجابة للكوارث وحالات الطوارئ، تشجع الإغاثة الإسلامية التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة من خلال العمل مع المجتمعات المحلية - بغض النظر عن العرق أو الدين أو الجنس.</p> <p><b>رؤيتنا:</b></p> <p>غابتنا الوصول إلى عالم رحيم مستوحى من ديننا الإسلامي ويسترشد بقيمتنا ، حيث يتم تقوية المجتمعات ، والوفاء بالالتزامات الاجتماعية وتفاعل الناس كجسد واحد مع معاناة الآخرين.</p> <p><b>مهمتنا:</b></p> <p>تجسيداً للقيم الإسلامية، سنقوم بتعبئة الموارد وبناء الشراكات وتطوير القدرات المحلية، حيث أننا نعمل على :</p> <p>- تمكين المجتمعات المحلية من أجل التخفيف من آثار الكوارث والاستعداد لوقوعها والوقوف في وجهها من خلال توفير الإغاثة والحماية والإنعاش.</p> <p>- تعزيز التنمية المتكاملة والحفاظ على البيئة مع التركيز على سبل العيش المستدامة.</p>
---	---	--

<p>İhtiyaçlarını dile getirebilmeleri için savunmasız insanları desteklemek; yoksulluğun temel nedenlerini ele almak, Kaynaklarımızı ırk, siyasi bağlantı, cinsiyet veya inanç ayrımı gözetmeden ve karşılığında hiçbir şey beklemeden tahsis etmek. UiYV, yerel topluluklarla yakın bir şekilde çalışmaya ve toplulukların bağımlı olmadan kalkınmaya ulaşmalarına yardımcı olmak için kapasite geliştirmeye ve güçlendirmeye odaklanır.</p> <p><b>Tanıtım</b> "Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Türkiye" olarak çalışmalarımızın merkezi, ihtiyaç sahibi kimselere yardım ve destek sunduğumuz İstanbul, Türkiye'dir. UiYV, Türkiye ve Suriye'de yaşayan ihtiyaç sahibi insanları gıda, hijyen, altyapı, barınma, korunma, sağlık vb. Şimdi Suriye'deki ÜİYOK'lerin ısınması için kömür sağlayacağız.</p> <p>Bu projenin beklenen sonuçları, yerel topluluk ve yerinden olmuş kişiler için güvenli ve sağlıklı bir ortam sağlamak ve ikamet yerlerine erişimlerini kolaylaştırmaktır.</p> <p>Bu Projesi kapsamında, şimdi Suriye halkına milyonlarca dolar yardım sağlayan büyük ve acil yardım ve geliştirme programının bir parçasıdır. Gıda, gıda dışı, barınak, ilaçlar ve tıbbi cihazlar son aylarda Suriye içlerine teslim edildi ve zor durumda olan insanların hayat kurtarma hizmetlerine sürekli erişebilmeleri mümkün oldu. İnsani yardıma ihtiyacı olan insanlar</p>	<p>Support the marginalized and vulnerable to voice their needs and address root causes of poverty.</p> <p>We allocate these resources regardless of race, political affiliation, gender or belief, and without expecting anything in return.</p> <p>UiYV endeavors to work closely with local communities, focusing on capacity-building and empowerment to help them achieve development without dependency.</p> <p><b>INTRODUCTION</b></p> <p>"Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Turkey" is based in Istanbul, from where we are providing support and aid to the Syrian people inside Syria.</p> <p>UiYV is sending more life-saving aid supplies to Syria in response to the country's escalating conflict and mounting numbers of casualties. We are now going to supply coal for heating for IDP's in Syria.</p> <p>The expected outcomes of this project are to provide a healthy and safe environment for the local community and the displaced, and to facilitate their access to their places of residence.</p> <p>This activity is part of a major emergency relief and development program that has now provided millions of pounds worth of assistance to the people of Syria. Food, non-food, shelter, medicines and medical devices have been delivered deep inside Syria in recent months, and people in dire need have now been able to gain steady access to lifesaving services. People in need of humanitarian aid have</p>	<p>- دعم الفئات المهمشة والضعيفة للتعبير عن احتياجاتها ومعالجة الأسباب الجذرية للفقر.</p> <p>ونحن نخصص هذه الموارد بغض النظر عن العرق أو الانتماء السياسي أو الجنس أو المعتقد، ودون توقع أي شيء في المقابل.</p> <p>يحرص وقف الإغاثة الإسلامية على العمل بشكل وثيق مع المجتمعات المحلية وتعزيز بناء القدرات لمساعدة المجتمعات على تحقيق التنمية دون الاعتماد على التبعية.</p> <p><b>المقدمة</b></p> <p>"وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم- الإغاثة الإسلامية تركيا"، تتواجد في تركيا وبالتحديد في اسطنبول، حيث نقدم الدعم والمساعدة للشعب السوري في سوريا.</p> <p>ويقوم وقف الإغاثة الإسلامية بإرسال المزيد من المساعدات المنقذة للحياة إلى سوريا استجابة للصراع المتصاعد في البلاد وتزايد عدد الإصابات. وتسعى لتقديم فحم تدفئة للنازحين في سوريا.</p> <p>تتمثل النتائج المتوقعة لهذا المشروع إلى توفير بيئة صحية آمنة للمجتمع المحلي والنازحين وتسهيل وصولهم الى أماكن سكنهم.</p> <p>هذا النشاط هو جزء من برنامج رئيسي للإغاثة والتنمية في حالات الطوارئ، والذي قدم الآن ملايين الدولارات من المساعدات لشعب سوريا. حيث تم تسليم المواد الغذائية وغير الغذائية والمأوى والأدوية والأجهزة الطبية في عمق سوريا في الأشهر الأخيرة، وأصبح الأشخاص الذين هم في أمس الحاجة قادرين على الوصول المستمر إلى خدمات إنقاذ الحياة. وقد تلقى الأشخاص</p>
---	--	---

yardım, yiyecek, barınak, temiz su ve diğer hizmetlere erişim sağladı.

### Tedarikçi Sorumlulukları

1. Tüm ürünleri sözleşmede belirtilen standarda uygun olarak sağlamalıdır.
2. **Ürünlerin ambalajı yüksek kaliteli ve nakliyat için uygun olmalıdır.**
3. Tedarikçi ürünler belirtilen süre içinde UIYV belirttiği yerlere teslim etmelidir.
4. İhale evrakları mühürlü ve imzalı teslim edilmesi/email üzerinden gönderilmesi gerekmektedir.
5. Sunulan fiyat teklifi, UIYV tarafından belirtilen dağıtım alanlarına ürünlerin taşınması ücretini dahil etmelidir.
6. Hiç bir tedarikçi, ihalenin herhangi bir bölümünü değiştiremez veya silemez.
7. Her tedarikçi, şirketine finansal ve teknik bir teklif sunmalıdır.
8. Teklif, **60 günlük** bir süre için geçerli olacaktır. (Teklifin, son teslim tarihinden itibaren geçerli tarih dikkate alınır.)
9. **Ticari sicili ve banka PTT'de hesap sağlamanız ve yetkili sahibinin kimliğini ek olarak ihale evraklarına eklemiz gerekmektedir ve bu kişinin hasbına Suriye içinde parayı aktarılacaktır.**
10. **İhaleye Suriye'den katılmak isteyenlerin 2.000 \$ (iki bin dolar) geçici teminat vermeleri ve UIYV Suriye ofislerinde İdlib (Bab Al Hawa ofisi) ibraz etmeleri gerekmektedir. sözleşme imzalandıktan bir hafta sonra seçim yapılmaması halinde, ihalenin kapanış tarihinden itibaren 60 gün süre ile iade edilir.**

now received assistance, food, shelter, clean water and other services.

### Supplier Responsibilities

1. Provide all goods according to the standard specified in the contract
2. The packaging of the goods must be of high quality and suitable for transportation.
3. The supplier must deliver the goods to the places specified by the UIYV within the specified time.
4. Tender documents must be delivered \ sent via e-mail sealed and signed
5. The submitted price offer must include the cost of transporting the goods to the distribution places specified by UIYV
6. No supplier may modify or delete any part of the tender.
7. Each supplier must submit a financial and technical presentation to his company.
8. Ensure that the offer submitted by the supplier is valid for a period of **60 days**. (The offer validity date is after closing the tender)
9. Submit the commercial registry and a bank account in the PTT, and the money will be transferred to it inside Syria, in addition to the identifiers of the person authorized to sign (personal identification).
10. **Those who want to participate in the tender from Syria must give a bid bond guarantee of 2,000 \$ (Two thousand dollars), and submitted in UIYV Syria offices in Idlib (Bab Al Hawa office) Valid for a period of 60 days from the date of closing the tender, subject to refund in case the selection is not made after one week of contract signing.**

المحتاجون للمساعدات الإنسانية الآن المساعدة والغذاء والمأوى والمياه النظيفة وغيرها من الخدمات

### مسؤوليات المورد

1. توفير جميع السلع وفقا للمعيار المحدد في العقد
2. التعبئة والتغليف للسلع يجب ان يكون ذا جودة عالية، ومناسبة لنقلها.
3. يجب على المورد تسليم البضائع للأماكن التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية ضمن الوقت المحدد.
4. عروض السعر يجب أن تسلّم/ترسل مختومة وموقعة.
5. عرض السعر المقدم يجب أن يشمل رسوم نقل البضائع لأماكن التوزيع التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية.
6. لا يمكن لأي من الموردين حذف أو تعديل أي جزء من المناقصة.
7. يجب على كل مورد تقديم عرض مالي وتقني عن شركته.
8. التأكد من أن العرض المقدم من قبل المورد صالح لمدة 60 يوما. (تاريخ صلاحية العرض بعد إغلاق المناقصة)
9. تقديم السجل التجاري وحساب بنكي في PTT وسيتم تحويل الاموال إليه داخل سوريا بالإضافة إلى معرفات الشخص المخول بالتوقيع (الهوية الشخصية).

**10. على الراغبين بدخول المناقصة في سوريا تقديم كفالة دخول للمناقصة بقيمة 2,000 دولار (ألفان دولار أمريكي) وتقديمها في مكاتب سوريا في إدلب (مكتب باب الهوى) صالحة لمدة 60 يوم من تاريخ إغلاق المناقصة قابلة للاسترجاع في حال لم يتم الاختيار بعد أسبوع واحد من توقيع العقد**

11. Türkiye'deki tedarikçiler, 25.000,00 TL'lik geçici teminat mektubu banka üzerinden sağlaması gerekmektedir.

Kurum Adı: Uluslararası İslami Yardım Vakfı

Teminat Tipi: Geçici Teminat Mektubu

**Not:** Teminat Mektubunda İhalenin ismi ve referans no. belirtmeniz gerekmektedir.

**Mektub teslimi:** Email üzerinden ihale evrakları ile birlikte göndermeniz ve orijinal teminat mektubu kargo yol ile UIYV ofisine ulaştırmanız gerekmektedir.

12. Teminat bedeli, ihaleye sunulması ve ardından geri çekilmesi durumunda veya ihalede belirtilen malzemelerin bir kalemin veya sınıfını tamamlamaktan dolayı özür olması durumunda (değerinden) kesilecek ve (Satın Alma Komitesi belirtilecektir). Teminatın ödenmemesi durumunda sunulan teklif kabul edilmeyecektir.

13. İhaleyi kazanan teklif sahibi tedarikçi, kendisine verilecek malzemelerin toplam değerinin toplam maliyetinin %5'i değerinde, banka üzerinden kesin teminat mektubu sunmalıdır. Suriye içindeki tedarikçiler ise UIYV'nin PTT hesabına paranın aktarması gerekmektedir

14. Referans amacıyla STK'lardan / işbirliği olan firmalardan bir referans mektubu göndermelidir.

15. Türkiye'de şirketi bulunan ve Suriye'de ikinci bir şubeye sahip olan tedarikçi, Türkiye'de aktif olan şirket ile başvuru yapacak ve kendisine Türkiye'de yürürlükte olan kanunlar uygulanacaktır. Bu nedenle tedarikçi tarafından ibraz edilen tüm belgelerin, tedarikçinin Türkiyede bulunan şirketi tarafından kaşelenmesi gerekmektedir. Başvurunun

11. For the owners of companies in Turkey to submit a guarantee of entry to the tender with a certified bank voucher with /25,000 Turkish liras/ or in hard currency equals to 2000 USD (two thousand dollars)

**Institution Name: Uluslararası İslami Yardım Vakfı**

**Guarantee Type: Geçici Teminat Mektubu**

**Note: Tender name and reference no. must be indicated in the Letter of Guarantee.**

**Letter delivery: You need to send it via e-mail along with the tender documents and deliver the original letter of guarantee to the UIYV office in Istanbul by courier**

12. The value of the guarantee will be deducted in the event of submitting to the tender and then withdrawing from it, or part of it in the event of an apology for not completing a type or item of the materials mentioned in the tender (the value of the discount will be estimated by the Procurement Committee). In the event of non-payment of the guarantee, the submitted offer will not be accepted.

13. The bidding supplier who wins the tender must submit a letter of performance guarantee through the bank, worth 5% of the total cost of the total value of the materials to be given to him. For suppliers in Syria, the money must be transferred to the PTT account of the UIYV.

14. Submit a letter of recommendation from NGOs/traders for quality inspection purposes.

15. The supplier who has a company in Turkey in addition to have a branch in Syria and **wanted to be considered as**

11. لأصحاب الشركات في تركيا تقديم كفالة الدخول للمناقصة بسند بنكي مصدق بقيمة 25,000 ليرة تركي/ او بالعملة الصعبة ما يعادل 2000 دولار ( ألفان دولار).

اسم المؤسسة: Uluslararası İslami Yardım Vakfı

نوع التأمين: Geçici Teminat Mektubu

ملاحظة: اسم المناقصة ورقمها يجب أن يوضح في التأمين

تسليم التأمين: يجب على المورد ان يقوم بأخذ التأمين من البنك وارسال نسخة عنه مع اوراق المناقصة ومن ثم ارسال النسخة الاصلية عن طريق البريد الى مكتب وقف الإغاثة الإسلامية في إسطنبول

12. قيمة الكفالة سوف تخصم في حال التقديم للمناقصة ثم الإنسحاب منها, أو جزء منها في حال الإعتذار عن أكمال قلم أو صنف من المواد المذكورة في المناقصة (سيتم تقدير قيمة الخصم من قبل لجنة المشتريات). وفي حال عدم دفع الكفالة لن يتم قبول العرض المقدم.

13. على الذي ترسو عليه المناقصة من الموردين أصحاب الشركات في تركيا تقديم كفالة حسن تنفيذ بسند بنكي مصدق و بقيمة 5% من الكلفة الإجمالية للقيمة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه , أو بإيداع قيمة 5% من الكلفة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه في حساب PTT للموردين من داخل سوريا .

14. تقديم كتاب توصية من منظمات غير حكومية/ تجار لأغراض فحص الجودة.

**Suriyede var olan şirketten yapılması durumunda, sunulan teklif değerlendirme dışında bırakılacaktır.**

16.posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak: Teklifler ve tüm yazışmalar, tedarikçinin resmi e-postası üzerinden UIYV'nin aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilecektir;

[ihale@islamic-relief.com.tr](mailto:ihale@islamic-relief.com.tr)

a. E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

**Bina evleri Tedarik İhalesi - Suriye İçi , Ref. 20-Mayıs-2022 , 4202**

### **İhale Şartları ve Genel Bilgiler**

Türkiye'deki ofisimizin Suriye'deki çatışmalardan etkilenen sivillere ve savunmasız topluluklara yapılan yardımı sürdürebilmesi için, kışlama malzemelerinin bir gerekliliği gerekmektedir. Bunlar aşağıda ayrıntılı olarak listelenmiştir. Tüm erzakların "tam zamanında" bir tatbikat olarak ve büyük aciliyetle Suriye'nin kuzeyindeki erişilebilir bölgelerdeki ihtiyaca göre yerlere ulaştırılması gerekmektedir.

the Turkish company in evaluation process, he must submit his offer including all applicable taxes; and the laws in force in Turkey will apply to him, UIYV will not accept any change in prices merely on the basis of taxes. Accordingly, all documents submitted by the supplier must be stamped by the Turkish company.

**16.** In relation to quotations submitted by email :

Quotations and all related correspondence must be submitted from an email address or domain notified to IRW in the quotation provider's acknowledgement of receipt of this quotation document and to the authorized recipient at the following email address:

[ihale@islamic-relief.com.tr](mailto:ihale@islamic-relief.com.tr)

The email title (i.e. subject field) must contain the quotation reference in the subject as follows:

**Tender of Building houses - inside Syria, Ref. No 20-Mayıs-2022, 4202 [Name of Quotation Provider]**

### **TENDER REQUIREMENTS**

In order, for our office in Turkey to continue the assistance to the conflict affected civilians and vulnerable communities in Syria, a necessity of winterization supplies is required. These are listed below in details. All supplies are required to be delivered at the locations according to the need in the accessible areas of northern Syria as a "just in time" exercise and as a matter of great urgency.

15. المورد الذي لديه شركة في تركيا بالإضافة إلى أن لديه فرع في سوريا ويريد أن يتم اعتباره شركة تركية في عملية التقييم ، يجب عليه تقديم عرضه شاملاً جميع الضرائب المطبقة. وستنطبق عليه القوانين المعمول بها في تركيا ، ولن تقبل وقف الإغاثة الإسلامية أي تغيير في الأسعار فقط على أساس الضرائب ، وبناءً عليه ، يجب ختم جميع المستندات المقدمة من المورد من قبل الشركة التركية.

16. وفيما يتعلق بالعروض المقدمة بالبريد الإلكتروني:

يجب تقديم العروض وجميع المراسلات المتعلقة عن طريق عنوان بريد إلكتروني أو نطاق "دومين" إلى وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم - الإغاثة الإسلامية تركيا بإقرار صاحب العرض باستلام وثيقة العرض وإلى المستلم المعتمد على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

[ihale@islamic-relief.com.tr](mailto:ihale@islamic-relief.com.tr)

يجب أن يحتوي عنوان البريد الإلكتروني (أي حقل الموضوع) على مرجع العرض في الموضوع على النحو التالي:

**مناقصة بناء وحدات سكنية - داخل سوريا. رقم 20 أيار 4202 , 2022**

### **متطلبات المناقصة والمعلومات العامة**

من أجل أن يواصل مكتبنا في تركيا تقديم المساعدة إلى المدنيين المتضررين من النزاع والمجتمعات المحلية الضعيفة في سورية، يلزم وجود حاجة إلى توريد مواد ضمن مشروع الشتاء هذا، مذكرة أدناه بالتفصيل. يجب أن يتم تسليم جميع المواد في المواقع وفقاً للحاجة في المناطق التي يسهل الوصول إليها في سوريا "في الوقت المناسب" وكمسألة ملحة للغاية .

<p><b>Miktar Listesi:</b></p> <p><b>Notlar:</b> Lütfen ilgili katalogları, teknik özellikleri ve sertifikaları ekleyin ve işin tamamlanma detaylarını aşağıdaki tabloya ekleyin.</p> <p>Lütfen fiyatları doldururken aşağıdaki dosya ve tabloyu kullanınız. Herhangi bir ürünü tedarik edemiyorsanız boş bırakabilirsiniz. Teklifiniz talep ettiğimiz miktar için olmalı, daha az veya daha fazla olmamalı.</p> <p><b>Teklifleriniz için para birimi ve talimatlara göre EUR (€) kullanın.</b></p>	<p><b>Bill of quantities:</b></p> <p><b>Notes : Please attach any related catalogues, specifications or certificates.</b></p> <p>Please use our table when filling the prices. If you do not have the item just keep it empty. Your offer should be for the quantity that we request, not less and not more.</p> <p><b>Please only use EUR € as the currency for your offers as per the guidelines.</b></p>	<p><b>فاتورة الكميات :</b></p> <p><b>ملاحظات:</b> الرجاء إرفاق أي كتالوجات أو مواصفات أو شهادات ذات صلة.</p> <p>يرجى استخدام الملف والجدول لدينا عند ملء الأسعار. إذا لم يكن لديك القدرة على توفير أحد البنود فقط احتفظ بها فارغا. يجب أن يكون عرضك للكمية التي طلبناها ، ليس أقل ولا أكثر.</p> <p><b>استخدام EUR (€) كعملة لعروضك ووفقا للإرشادات .</b></p>
--	---	--

**Miktar listesi \ bill of Quantities \ فاتورة الكميات**

الكشف التقديري الخاص بشقة مساحتها 50م<sup>2</sup> ( مجموع 19 شقة )

Estimated disclosure of a constructed house of 50 M<sup>2</sup>

50 metrekairelik bir ev için tahmini açıklama (toplam 19 ev)

	temel çalışması	Foundation work	الاعمال التأسيسية	الواحدة Unit ünite	الكمية Quantity Miktar	birim fiyat € unit price € € سعر الوحدة	Toplam fiyat € Total price € € السعر الكلي
1	Denetim organının direktiflerine göre, temel toprağına ulaşana kadar, zemin türü ne olursa olsun, blok temelleri için kazı türleri	Types of excavations for the foundations of the block, whatever the type of soil, until reaching the foundation soil, according to the directives of the supervisory body	أنواع الحفريات لاساسات الكتلة مهما كان نوع التربة حتى الوصول لتربة التأسيس حسب توجيهات جهاز الإشراف	m <sup>3</sup>	18.65		
2	Temelleri dökün ve seviyelerini sıfır seviyesinin 20 cm üzerine yükseltin. %65 betona %35 taş ve beton kalibrelı 300 kg/m <sup>3</sup> oranında daldırılmış beton	Pour the foundations and raise their level above the zero level by 20 cm. Concrete dipped in the ratio of 65% concrete to 35% stone and concrete caliber 300 kg / m <sup>3</sup>	صب الاساسات و رفع منسوبها فوق منسوب الصفر ب 20سم بيتون مغموس نسبة 65% بيتون الى 35%حجر و عيار البيتون 300 كغ / م <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	20		
3	Denetleme organının direktiflerine göre sondaj çıkışlarının uygun olmaması durumunda hafriyat ürünleri ile blok zemin seviyesine ulaşana kadar veya malzeme getirilerek dolgu yapılır.	Backfills until reaching the level of the floor of the block with the excavation products or by bringing materials in case the drilling outputs are not suitable according to the directives of the supervisory body	ردميات حتى الوصول لمنسوب الأرضية للكتلة بنواتج الحفر او باحضار مواد في حال كانت نواتج الحفر غير مناسبة حسب توجيهات جهاز الإشراف	m <sup>3</sup>	25		
	yapısal çalışma	structural work	الاعمال الهيكلية	الواحدة Unit ünite	الكمية Quantity Miktar	birim fiyat € unit price € € سعر الوحدة	Toplam fiyat € Total price € € السعر الكلي
4	Blok arasında boşluk kalmayacak şekilde, iyi sulama ve harç kalıbesi 250 kg/m <sup>3</sup> ve harç kalınlığı 1,5 cm olacak şekilde yarı dolgulu bir çimento bloğunun sağlanması ve montajı.	Providing and installing a half-filled cement block, leaving no spaces between the block, good watering and mortar caliber of 250 kg/m <sup>3</sup> and mortar thickness of 1.5 cm.	تقديم وتركيب بلوك اسمنتي نصف مليء مع عدم ترك فراغات بين البلوك والسقاية الجيدة و عيار المونة للملاط الاسمنتي 250كغ/م <sup>3</sup> وسماكة الملاط 1.5سم	m <sup>2</sup>	261		
5	Kapı ve pencerelerin her iki ucundaki duvarlarla 20 cm örtüşecek şekilde eşiklerin sağlanması ve montajı	Providing and installing thresholds above the doors and windows with an overlap of 20 cm with the walls on both ends	تقديم وتركيب عتبات فوق الأبواب و التوافذ بتداخل 20 سم مع الجدران من كلا الطرفين	Piece	12		
6	Mühendislik denetim kuruluşu tarafından belirlenen yerde odalar ve banyolar için baca temini ve montajı	Providing and installing chimneys for rooms and bathrooms in the place determined by the engineering supervision body	تقديم وتركيب مداخن للغرف و الحمام بالمكان الذي يحدده جهاز الإشراف	Piece	6		
	Betonarme işleri	Reinforced concrete works	اعمال البيتون المسلح	الواحدة Unit ünite	الكمية Quantity Miktar	birim fiyat € unit price € € سعر الوحدة	Toplam fiyat € Total price € € السعر الكلي

**ULUSLARARASI İSLAMİ YARDIM VAKFI – ISLAMIC RELIEF TÜRKİYE**  
وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا

7	350 kg/m <sup>3</sup> kütleli ve tavan kalınlığı 12 cm olan dökme tavan ve merdiven dökümü için betonarme temini ve montajı, çapı kontrol mercinin direktiflerine göre konstrüksiyon etüdüne göre demir tespit edilir, böylece çapı kullanılan demirin 10 mm'den az olmaması	Providing and installing reinforced concrete for pouring ceilings and stairs for a mass of 350 kg / m <sup>3</sup> and the thickness of the ceiling is 12 cm and the iron is determined according to the construction study according to the directives of the supervisory body so that the diameter of the iron used is not less than 10 mm	تقديم وتركيب بيتون مسلح لصب الاسقف و الدرج للكتلة عيار 350 كغ/م <sup>3</sup> وسماكة السقف 12 سم والحديد يعين وفق الدراسة الإنشائية حسب توجيهات جهاز الإشراف بحيث لا يقل قطر الحديد المستخدم عن 10 مم	m <sup>3</sup>	12		
	<b>Kaplama işi</b>	<b>Cladding work</b>	<b>اعمال الاكساء</b>	<b>الواحدة Unit ünite</b>	<b>الكمية Quantity Miktar</b>	<b>birim fiyat € unit price € € سعر الوحدة</b>	<b>Toplam fiyat € Total price € € السعر الكلي</b>
8	Banyo ve lavabo kütesi için sıhhi noktaların, aksesuarların ve denetim organı tarafından yönlendirildiği şekilde işi tamamlamak için gerekli her şeyin sağlanması ve montajı	Providing and installing sanitary points for the mass of the bathrooms and the sink with accessories and everything necessary to complete the work as directed by the supervisory body	تقديم وتركيب نقاط صحية للكتلة للحمامات والمجلى مع الملحقات وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Point	14		
9	Denetleme organının yönlendirdiği şekilde işi tamamlamak için gereken tüm aksesuarlar ve her şeyle birlikte 3 inçlik bir yağmur oluğu sağlamak ve kurmak	Providing and installing a 3-inch rain gutter with all accessories and everything needed to complete the work as directed by the supervisory body	تقديم وتركيب مزارب مطري 3 انش مع كامل الملحقات وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Piece	2		
10	Mükemmel bir Hint seramik Arap zemin tuvaleti sağlamak ve kurmak	Providing and installing an excellent Indian ceramic Arabic floor toilet	تقديم وتركيب بطة تواليت عربي سيراميك هندي ممتازة	Piece	2		
11	Denetim organının direktiflerine göre işin tamamlanması için gerekli tüm aksesuar ve bağlantılarla birlikte soğuk su noktalarının sağlanması ve montajı	Providing and installing cold water points with all accessories and connections and all that is needed to complete the work according to the directives of the supervisory body	تقديم وتركيب نقاط ماء بارد مع كامل الملحقات و التوصيلات وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Point	22		
12	1000 litrelik paslanmaz çelik galvanizli içme suyu deposunun tüm aksesuarları ve bağlantıları ile işin tamamlanması için gereken her şeyin denetim organının talimatına uygun olarak sağlanması ve montajı	Providing and installing a 1000-liter drinking water tank, galvanized with stainless steel, with all its accessories and connections, and all that is needed to complete the work as directed by the supervisory body	تقديم وتركيب خزان ماء شرب سعة 1000 لتر مغلفن بالتوتياء الغير قابل للصدأ مع كامل ملحقاته و توصيلاته وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Piece	2		
13	Pano, devre kesiciler dahil tüm aksesuarları ile bloğa 12 ve 220 volt güç noktalarının sağlanması ve denetim biriminin direktiflerine göre işin tamamlanması için gereken her şeyin sağlanması ve montajı	Providing and installing 12 and 220 volt power points for the block with all accessories, including the dashboard, circuit breakers and all that is needed to complete the work according to the directives of the supervisory body	تقديم وتركيب نقاط كهرباء 12 و 220 فولت للكتلة مع كامل الملحقات بما فيها التابلو و القواطع وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Point	28		
14	Duvarlar ve tavanlar için iki taraflı bir iç ızgara sağlayın, harç kalibresi 250 kg / m <sup>3</sup> , böylece ilk yüz kaba bir spre ve bıçaklarla tesviye edilir ve son yüz pürüzsüz ve yüzeyini cilalamak için sünger ve ahşap ile ovulur. sulama	Provide a two-sided interior grating for walls and ceilings, mortar caliber 250 kg / m <sup>3</sup> , so that the first face is a rough spray and leveling with knives, and the last face is smooth and rubbed with sponge and wood to polish its surface with watering	تقديم زريقة داخلية وجهين للجدران و الاسقف عيار المونة 250 كغ/م <sup>3</sup> بحيث يكون الوجه الأول عبارة رشة خشنة و تسوية بالقد و الوجه الأخير ناعم ويفرك بالاسفنج و الخشب لصقل سطحه مع السقاية	m <sup>2</sup>	528		

ULUSLARARASI İSLAMİ YARDIM VAKFI – ISLAMIC RELIEF TÜRKİYE  
وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا

15	Zemin katta zeminler için eğimler dikkate alınarak 200 kg/m <sup>3</sup> çimento kalibreli ve 6 cm'den az olmayan kalınlıkta, denetim kuruluşunun direktiflerine göre düzeltme ve cilalama ile normal beton dökümünün sağlanması	Providing ordinary concrete pouring for floors on the ground floor, taking into account the inclinations, with a cement caliber of 200 kg / m <sup>3</sup> and a thickness of not less than 6 cm, with smoothing and polishing according to the directives of the supervisory body	تقديم صب بيتون عادي للارضيات في الطابق الأرضي مع مراعات الميول و عيار اسمنت 200 كغ/م <sup>3</sup> وسماكة لا تقل عن 6 سم مع التنعيم والصقل حسب توجيهات جهاز الإشراف	m <sup>3</sup>	8.5		
17	Ekli planlara ve teknik koşullara göre boyutlandırılmış oda ve banyolar için PVC kapıların sağlanması ve montajı	Providing and installing PVC doors for rooms and bathrooms, sized according to the attached plans and technical conditions	تقديم وتركيب أبواب PVC للغرف و الحمامات مقاس حسب المخططات المرفقة و الشروط الفنية	Piece	10		
18	Blok için PVC pencere temini ve montajı	Supply and installation of PVC windows for the block	تقديم وتركيب نوافذ PVC للكتلة	Piece	8		
19	40*40 cm ölçülerinde banyo temini ve montajı	Providing and installing a bathroom measuring 40 * 40 cm	تقديم وتركيب طاقة حمام قياس 40*40 سم	Piece	4		
20	35 kg'dan ağır, yağlı boya ve mükemmel kalitede bir Türk demir kapı temini ve montajı	Providing and installing a Turkish iron door, weighing over 35 kg, with oil paint and an excellent quality lock	تقديم وتركيب باب حديد صاج تركي وزن فوق 35 كغ مع الدهان الزيتي و القفل نوعية ممتازة	Piece	2		
21	Mutfak 200*60 cm ölçülerinde, betondan yapılmış, üzerine granit döşenmiş, sürmeli ve denetim kurulunun direktiflerine göre işin tamamlanması için gerekli tüm lavaboların temini ve montajı	Providing and installing a sink for the kitchen measuring 200 * 60 cm, made of concrete, on which granite is installed, with kohl and all that is needed to complete the work according to the directives of the supervisory body	تقديم وتركيب مجلى للمطبخ قياس 200*60 سم يكون من البيتون المركب عليه غرائيت مع الكحل وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	m <sup>2</sup>	2.4		
<b>Bir inşa edilmiş ev için toplam değer / Total value for one constructed house / القيمة الإجمالية ل 1 منزل مشيد</b>				€			
<b>19 inşa edilmiş ev için toplam değer / Total value for 19 constructed house / القيمة الإجمالية ل 19 منزل مشيد</b>				€			
	kamu kanalizasyon işleri	public sewage works	اعمال الصرف الصحي العام	الواحدة Unit ünite	الكمية Quantity Miktar	birim fiyat € unit price € € سعر الوحدة	Toplam fiyat € Total price € € السعر الكلي
1	Alt ve ana hatlar için insan gücü veya mekanik makinelerle planlara ve denetim organının direktiflerine göre hafriyat işleri	Excavation works for sub- and main lines by manpower or mechanical machines according to the plans and according to the directives of the supervisory body	اعمال الحفريات للخطوط الفرعية و الرئيسية باليد العاملة او الالات الميكانيكية وفق المخططات و حسب توجيهات جهاز الإشراف	m <sup>3</sup>	32		
2	Alt hatlar için 4 inçlik boruların temini ve montajı	Providing and installing 4-inch pipes for sub-lines	تقديم وتركيب انابيب 4 انش للخطوط الفرعية	m	60		
3	Branş hatları için 8 inç boru temini ve montajı	Providing and installing 8 inch pipes for branch lines	تقديم وتركيب انابيب 8 انش للخطوط الفرعية	m	100		
4	Servis ve dökme Regat 90*90*100	Serving and pouring Regat 90*90*100	تقديم وصب ريغات 90*90*100	عدد	5		

ULUSLARARASI İSLAMİ YARDIM VAKFI – ISLAMIC RELIEF TÜRKİYE  
وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا



5	Tuzlu suyu boşaltmak için teknik bir oyuk sağlamak ve donatmak, 3*4*3 boyutlarında, çukurun çatısını 12 cm kalınlığında ve 70 kg/m3'ten az olmayan bir donatı oranı ve 300 kg/çimento kalibreli bir beton levha ile dökmek. m3	Providing and equipping a technical hollow for draining salt water, dimensions 3*4*3 with pouring the roof of the hollow with a concrete slab of 12 cm thickness and a reinforcement ratio of not less than 70 kg/m3 and cement caliber 300 kg/m3	تقديم وتجهيز جورة فنية من اجل تصريف المياه المالحة ابعاد 3*4*3 مع صب سقف الجورة ببلاطة بيتونية سماكة 12 سم و نسبة تسليح لا تقل عن 70 كغ /م3 و عيار الاسمنت 300 كغ/م3	مقطوعه	1		
<b>Kamu kanalizasyon işlerinin toplam değeri / The total value of public sewage works / القيمة الإجمالية لأعمال الصرف الصحي العامة</b>							
	<b>Anayolun kilitleme ve asfaltlama çalışmaları</b>	<b>Interlock works and paving of the main road</b>	<b>اعمال الانترلوك ورصف الطريق الرئيسي</b>	<b>الوحدة Unit unite</b>	<b>الكمية Quantity Miktar</b>	<b>birim fiyat € unit price € € سعر الوحدة</b>	<b>Toplam fiyat € Total price € € السعر الكلي</b>
1	Gözenekleri sallayarak ve doldurarak, denetleyici kuruluşun talimatlarına göre üç renkli interlok karoların temini ve montajı	Providing and installing three-color interlock tiles according to the directions of the supervisory body with shaking and filling the pores	تقديم وتركيب بلاط انترلوك ثلاثة الوان وفق توجيهات جهاز الاشراف مع الرج والتعبئة للمسامات	m2	800		
<b>19 inşa edilen ev ve ilgili tüm işler için toplam değeri / Total value for 19 constructed houses and all related works القيمة الإجمالية لـ 19 منزل مشيد وجميع الأعمال المتعلقة بها</b>				€			

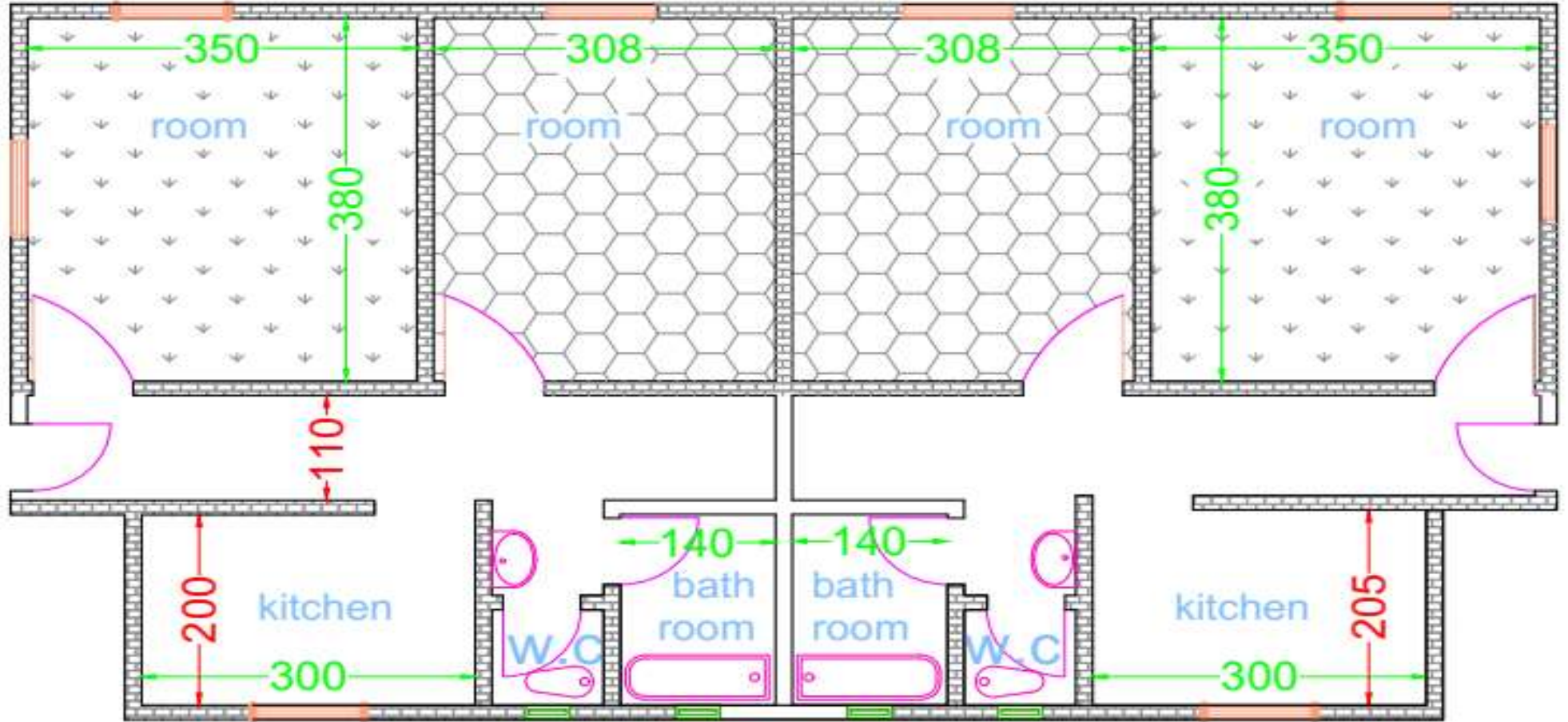
- Tüm fiyatlar sadece EUR cinsindendir \ All prices should be quoted in EURO only  
- Sadece mühürlü teklifler kabul edilecektir \ Only sealed offers will be accepted.

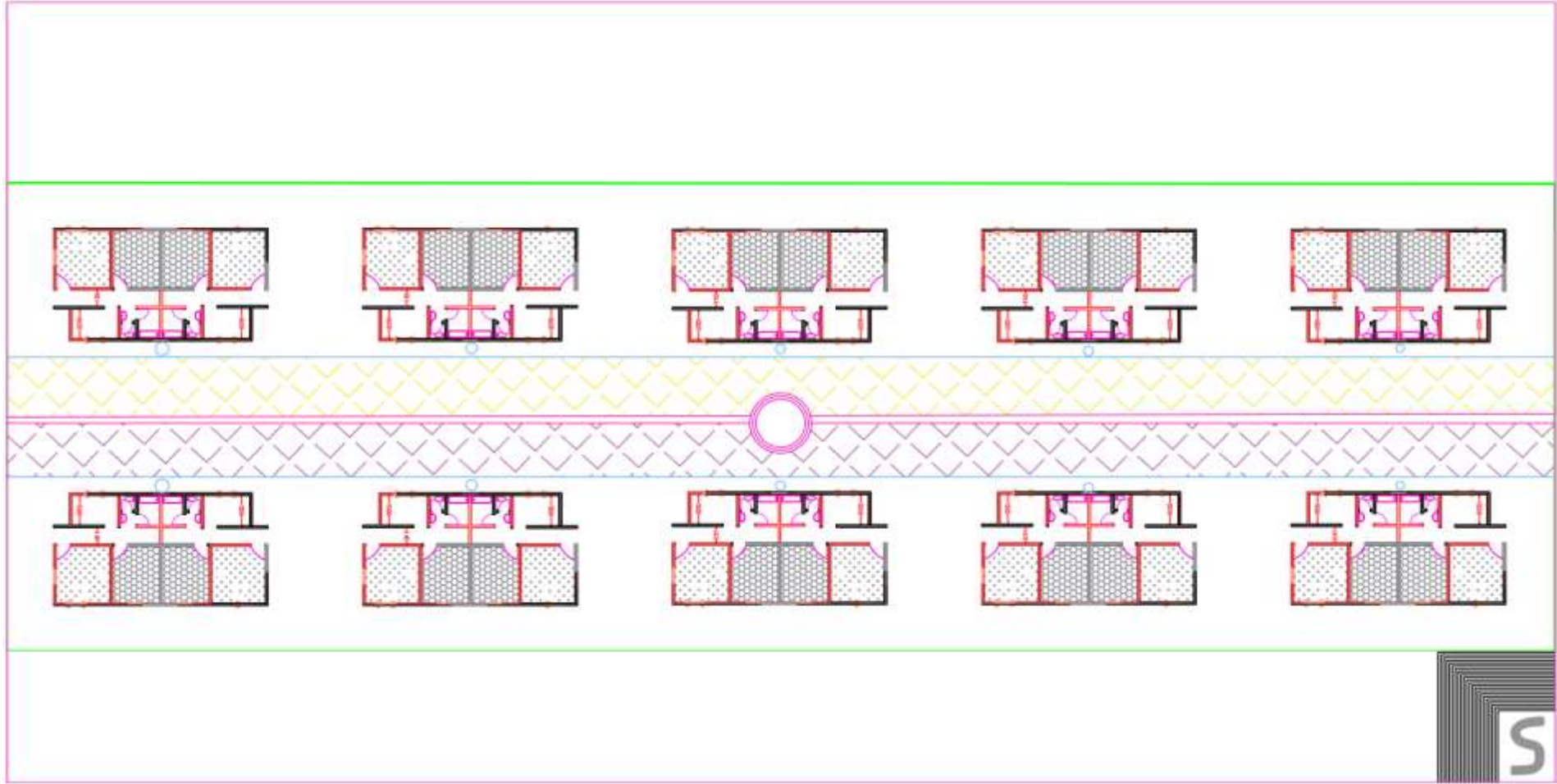
جميع الأسعار باليورو فقط  
سيتم قبول عروض الأسعار المختومة فقط

● مكان التنفيذ:

عدد البيوت	المدينة / القرية	الناحية	المنطقة	المحافظة	N
19	حارم - بابسقا	مركز حارم	حارم	إدلب	1

تصميم المسكن 1 & 2 :





<p>Tüm teklifler <b>09 Haziran 2022 günü Türkiye Saati 17:00'den önce</b></p> <p>Tekliflerin sunulması için ekteki yönergelere uygun olarak şu adrese gönderilebilir: <a href="mailto:ihale@islamic-relief.com.tr">ihale@islamic-relief.com.tr</a></p> <p>lutfen ihale veya içeriğiyle ilgili herhangi bir soru için merak ettiğiniz tüm soruları aşağıdaki e-postayı gönderin: <a href="mailto:ihale@islamic-relief.com.tr">ihale@islamic-relief.com.tr</a></p>	<p>All tenders are required to be submitted before <b>Before 5:00 PM Turkey Time on June 09th, 2022.</b></p> <p>pursuant to the attached guidelines for submitting a quotation and be returned to <a href="mailto:ihale@islamic-relief.com.tr">ihale@islamic-relief.com.tr</a></p> <p>For any issues relating to the tender or its contents please email directly to <a href="mailto:ihale@islamic-relief.com.tr">ihale@islamic-relief.com.tr</a></p>	<p>يجب تقديم جميع المناقصات <b>قبل 09 حزيران 2022 س 5:00 مساء بتوقيت تركيا</b></p> <p>وفقا للمبادئ التوجيهية المرفقة لتقديم العروض السعرية ويمكن إرجاعها إلى: <a href="mailto:ihale@islamic-relief.com.tr">ihale@islamic-relief.com.tr</a></p> <p>لأي قضايا تتعلق بالمناقصة أو محتوياتها يرجى مراسلة البريد الإلكتروني التالي: <a href="mailto:ihale@islamic-relief.com.tr">ihale@islamic-relief.com.tr</a></p>
--	---	---

Tüm katılımcıların aşağıdaki EK1 'i teklifler ile birlikte Islamic Relief 'e sunmaları gerekmektedir.

All quotation providers are requested to fill in Appendixes below when submitting their proposal to UIYV

ويطلب من جميع مقدمي عروض الأسعار تعبئة الملحقات أدناه عند تقديم اقتراحهم إلى الوقف .

#### TEKLİF TAKVİYELERİ \ TENDER APPENDİXES \ ملحق العطاء

EK 1 \ APPENDİX1 \ الملحق 1

Lütfen aşağıdaki tabloyu doldurun: \ Please fill in the table below \ يرجى تعبئة الجدول أدناه

Tedarikçinin adı \ Supplier's name \ اسم مقدم العرض	
İmza yetkilisinin adı \ The name of the authorized signatory \ اسم المخول بالتوقيع	
İmza yetkilisinin kimlik numarası \ ID No of the signatory \ رقم هوية المخول بالتوقيع	
Tedarikçi Adresi \ Bidder address \ عنوان مقدم العرض	
Tedairkçi firmanın telefon numarası \ Bidder/supplier phone number \ رقم هاتف مقدم العرض / المورد	
Tedarikçi firmanın e-postası \ Bidder/supplier email \ البريد الإلكتروني لمقدم العرض / المورد	

EK 2\ APPENDİX 2 2 ملحق

<p><b><u>Taahhüt Edilmiş Karar</u></b> .....[Tedarikçi] işbu belgeyle rahatlatma ile bir sözleşme yapmayı kabul eder, Uluslararası İslami Yardım Vakfı sözleşmelerinin ihale başlıklarına göre, Suriye içinde referans numaralı ihalede <b>Bina evleri Tedarik İhalesi - Suriye İçi , Ref. 20-Mayıs -2022 , 4202 /</b> ihale konusunda belirtilmiştir.</p> <p>Tarih .....</p> <p>tedarikçi adı .....</p> <p>İmza: .....</p>	<p><b><u>Declaration of commitment</u></b> ..... [Supplier] hereby agrees to enter into a contract with UIYV, in accordance with the terms and conditions of Islamic Relief contracts, mentioned in the subject of the tender / Tender of Building houses - inside Syria, Ref. No 20-May-2022, 4202</p> <p>Date .....</p> <p>Supplier name .....</p> <p>.....</p> <p>Signature: .....</p>	<p><b><u>تصريح بالالتزام</u></b> ..... [المورد] يوافق بموجب هذا على الدخول في عقد مع وقف الإغاثة الإسلامية، وفقا لشروط وأحكام عقود الإغاثة الإسلامية، المذكورة في موضوع المناقصة/ عطاء مناقصة بناء وحدات سكنية - داخل سوريا. رقم 20 أيار 2022 , 4202</p> <p>التاريخ .....</p> <p>اسم المورد .....</p> <p>التوقيع: .....</p>
---	---	---

Teklif  
Özeti  
\\

Summary of Bid Prices\ ملخص أسعار العطاءات

K 3 \ APPENDİX 3 \ ملحق 3

Sr.	Açıklama \ Description \ الوصف	Toplam tutarı (EUR) \ Total Price in EUR \ السعر الاجمالي باليورو
1	Toplam Teklif Fiyatı\ Grand Total Bid Price \ إجمالي السعر للعطاء	
2	İndirim oranı yüzde (varsa) ...% ve toplam tutarı \ Discount Ratio (if any) ... % and the amount \ نسبة الخصم (إن وجدت) ... %	

3	İndirim Sonrası Toplam Tutar \ Grand Total after Discount \ المجموع الكلي بعد الخصم	
4	Teslim Süresi /(Gün) \ Delivery time scales (in days)\ وقت التسليم (يوم)	

<p>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'nın ihaleye katılım şartlarını, ödeme koşullarını ve teslimat şart ve koşullarını okuduk ve anladık ve teklifimizin kur dalgalanmalarından etkilenmeyeceğini taahhüt ederiz.</p> <p>Teklifimizi dikkatlice ve doğru hazırladık.</p> <p>EUR cinsinden toplam fiyat (€):</p> <p><b>Toplam Tutarın Yazıyla Yazılışı:</b> [_____]</p> <p>İsim – imza ve İmza Tarihi:</p>	<p>We have carefully checked and examined all bid documents and we are offering the costs above on a fixed basis and they are not subject to any changes or alterations including those due to currency fluctuations.</p> <p>Total Price EUR (€):</p> <p><b>In words</b> [_____]</p> <p>Name, Signature, Date and Stamp:</p>	<p>لقد فحصنا بعناية جميع الوثائق والتعليمات المتعلقة بالعطاءات ونحن نقدم الأسعار أعلاه على أساس ثابت وأنها لا تخضع لأي تغييرات أو تعديلات بما في ذلك تلك الناجمة عن تقلبات العملة.</p> <p>السعر الإجمالي باليورو (€):</p> <p><b>بالكلمات</b> [_____]</p> <p>الإسم - التوقيع - التاريخ والختم:</p>
--	--	---

Tedarikçi firmanın, söz konusu ihale belgesini şirketin resmi kaşesiyle beraber imzalamakla yükümlüdür ve resmi bir şirket kaşesi olmadan gönderilen teklif kabul edilmeyecektir.

Bidder is required to stamp this document with their legal company stamp no bid will be accepted without a genuine company stamp

يطلب من مقدم العطاء ختم هذه الوثيقة بختم الشركة القانوني ولن يقبل أي عطاء بدون ختم شركة حقيقي

#### ملحق 4 \ APPENDIX 4 \ EK 4

A. Yukarıdaki belirtilen malzeme veya benzeri her türlü projeyi sağlama konusunda deneyim (sağlanan belgelere / destekleyici belgelere dayanarak)	1. Experience in supplying the above materials or any type of similar projects (based on documents/evidence provided)	. الخبرة في توريد المواد المذكورة أعلاه أو أي نوع من المشاريع المماثلة (على أساس الوثائق / الأدلة المقدمة)
---	---	--

<p><b>B. Farklı coğrafi konumlardaki deneyimler, özel endüstriyel tesislerin varlığı veya istenilen malzemelerin tek distribütörü teklif sahibine katma değer sağlayacaktır.</b></p> <p><b>C. Benzer ticari yapılan sözleşmelerin toplam değeri (Destekleyici dosyalar ekleyin)</b></p> <p><b>D. STK sektöründe sahip olunan (Destekleyici dosyalar ekleyin)</b></p> <p><b>E. İlgili Malzemenin Depo Stokları / Araçları (listeler sağlar)</b></p> <p><b>F. Tamamlanan benzer işlerin raporlar ve lojistik planı (yüklenicinin projenin başından sonuna kadar devir teslimini gösteren ayrıntılı bir iş planı sunması beklenmektedir.)</b></p> <p><b>G. Şirketin kurumsal yönetim yapısı (vasıflı ve vasıfsız işçi sayısı dahil)</b></p> <p><b>H. Şirket finansal belgeleri ve tescili</b></p> <p><b>I. İhale İçin teminat Mektubu</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Experience in different geographical locations, the presence of private industrial facilities or the sole distributor of the required materials will be an added value to the bidder.</li> <li>Total value of contracts completed in a similar transaction (attach evidence)</li> <li>Expertise and experience in the NGO sector (attach evidence)</li> <li>Stock related materials/tools (make lists)</li> <li>Work completion schedules and logistics plan (the contractor is expected to provide a detailed work plan that shows the delivery process from start to finish of the project)</li> <li>Structure of the company's departments (including the number of skilled and unskilled workers)</li> <li>Company financial documents and registration</li> <li>Tender Entry Guarantee</li> </ol>	<p>ب. الخبرة في المواقع الجغرافية المختلفة ، وجود منشآت صناعية خاصة أو الموزع الوحيد للمواد المطلوبة ستكون قيمة مضافة لمقدم العطاء .</p> <p>ت. القيمة الإجمالية للعقود المنجزة في تعهدات مماثلة (إرفاق الأدلة)</p> <p>ث. الخبرة مع المنظمات غير الحكومية (إرفاق الأدلة)</p> <p>ج. مخزون المواد ذات الصلة / الأدوات (تقديم قوائم )</p> <p>ح. الجداول الزمنية لاستكمال العمل وخطة اللوجستيات (ومن المتوقع أن يوفر المقاول خطة العمل مفصلة والتي تعرض عملية التسليم من البداية إلى نهاية المشروع )</p> <p>خ. هيكل إدارات الشركة (بما في ذلك عدد العمالة الماهرة وغير الماهرة)</p> <p>د. وثائق الشركة المالية والتسجيل</p> <p>ز. ضمان دخول المناقصة</p>
--	---	---

## ❖ مادة 1 الوثائق التي يخضع لها المتعهد:

يخضع المتعهد للوثائق التعاقدية التالية مرتبة حسب أولويتها:

1. العقد
2. دفتر الشروط والمواصفات الخاصة للمشروع
3. نظام العقود للمنظمات
4. جدول اسعار والكميات
5. المخططات والوثائق الإنشائية والتكنولوجية العائدة للمشروع
6. الملاحق والأوامر التفسيرية والمراسلات المتبادلة بين المنظمة والمتعهد.

## ❖ مادة 2 الكشف على المواقع وفحصها:

على المتعهد في جميع الأحوال بالرغم من أية بيانات تزوده بها المنظمة أن يقوم وعلى مسؤوليته بالكشف على الموقع وما يحيط به من أماكن وفحصها وعليه أن يتأكد من مكان الموقع المسلم له على العموم وأن يحصل بنفسه على كافة المعلومات اللازمة المتعلقة بالطوارئ والظروف الأخرى التي قد تؤثر على عطائه أو تسمه وتوفر اليد العاملة الخبيرة في المنطقة وتقوم المنظمة بإطلاع المتعهد على المخططات اللازمة وعلى الوضع الراهن للموقع في سبيل الاستئناس وذلك لإعطائه فكرة أولية مما يمكن توقعه من مشاكل تعود الى المواد التي يمكن استعمالها بشكل اقتصادي في المشروع وقد تساعد هذه المعلومات المقاول أيضا في تقدير أسعاره عند تقديم عرضه ومهما يكن من أمر فإن من المسلم به أن المعلومات الواردة في هذه المخططات والتقارير وبنى يمكن أن تعتبر نهائية ولا يحق للمتعهد المطالبة بأي فروق بالأسعار في حال عدم دقة المعلومات أو حتى عدم صحة هذه المعلومات حيث أنه من الفروض أن يكون المتعهد قد دقق المعلومات الواردة في المخططات والتقارير وبنى تقديراته على أساس المعلومات المدققة وأوضح للمنظمة أثناء تقديم العرض قبل ذلك من وجود أي تباين أو خطأ فيها وأن يرد تقديم المتعهد العطاء ويعتبر أنه مطلع على مسؤوليته الخاصة على جميع التفاصيل من حيث طريقة التنفيذ والمواد وسوف يتقدم بأية مطالبات إضافية نتيجة لعدم فهمه طريقة التنفيذ أو المواد أو اختلافها عما ورد بالمخططات والتقارير الموجودة في حوزة الإدارة.

## ❖ مادة 3 أخطاء التقدير في العرض:

يعتبر المتعهد مسؤولا كليا من الأسعار التي ترد في عرضه كما يعتبر مسؤولا من أية أخطاء قد يرتكبها في حسابه أو استنتاج جميع كميات المواد والبنود اللازمة لهذا العقد بما فيه جميع المصاريف المترتبة للعمل والتكاليف الأخرى ولا يحق للمقاول المطالبة فيما بعد بأي تعويض بحجة استحصاله على معلومات خاطئة أو عدم ادراكه لأي بند من بنود المواصفات أو المخططات أو المستندات.

## ❖ مادة 4-توريد المواد وفحصها:

يجب على المتعهد الحصول على موافقة مسؤول المشروع المنظمة المسبقة على كافة المواد المنوي استخدامها بحيث يؤمن المتعهد مواده في موقع المشروع حسب المواصفات المطلوبة في الشروط الفنية الخاصة وحسب البرنامج الزمني المعد والموافق عليه طبقا للنوعيات الموافق عليها من قبل المنظمة، ويجب أن تكون المادة المقدمة من جهة مصنعة واحدة لكامل عمل المشروع ومطابقة للعينة المقدمة.

## ❖ مادة 5 البرنامج الزمني:

على المتعهد وضع برنامج زمني لتنفيذ أعمال بحيث يكون ضمن المدة الزمنية الإجمالية المحددة في اعلان المناقصة ويقدم البرنامج الزمني مع أوراق المناقصة للحصول على موافقة المنظمة المسبقة ويتضمن البرنامج الزمني اليد العاملة وبرنامج توريد المواد وبرنامج تنفيذ أعمال على أن يراعي البرنامج المقترح ترتيب الورشة ونظام العمل المقترح. على المتعهد لدى طلب المنظمة بأن يزودها ويطلعها خطيا على التفصيلات الخاصة بالنسبة لتنفيذ أعمال والمعدات والآلات الإنشائية وأعمال المؤقتة التي بنوي المتعهد توريدها أو استعمالها أو إنشائها. إن تقديم هذه التفصيلات لا يعفي المتعهد من واجباته أو مسؤوليته بموجب العقد وعلى المتعهد أن يضع البرنامج اللازم وينسق أوقات جميع أعمال بما فيها أعمال المتعهدين الثانويين وضمان انجاز العقد من جميع وجوهه في التواريخ المحددة ويحق للمنظمة أن تطلب اجراء تعديل في هذا البرنامج التي تقتضيه مصلحتها ضمن حدود أحكام العقد ويجب على المتعهد التقيد بالبرنامج المعد ويلتزم المتعهد بتقديم تقارير أسبوعية أثناء العمل يبين فيها مدى تقدم أعمال ومراحلها وفقا لبرنامج العمل المشار إليه.

#### ❖ مادة 6 تنفيذ الأشغال ومسؤولية المتعهد:

على المتعهد أن يقوم بتنفيذ الأشغال المطلوبة بدقة وإتقان لذا يجب عليه القيام بالإجراءات الكفيلة لتكون الأعمال على المستوى المطلوب ومطابقة للشروط الفنية وبدون الإساءة أو تخريب الأعمال السليم التي لا يستدعى العمل فيها أصلا ضمن أشغال هذا المتعهد وتقع مسؤولية حدوث أية ظواهر سلبية على عاتق المتعهد ويتكفل بالإصلاح اللازم على حسابه الخاص. يتوجب على المتعهد تسليم الأشغال التي يتم فكها ولا يتطلب التعهد إعادة تركيبها وتسليمها إلى المنظمة في موقع المشروع بحالة سليمة

1. يتوجب ان يكون لدى الشركة من اصولها او ما تتعاقد معه الاصول التالية:

- سيارات شحن و قلاب 5
- نغل عدد 1
- تركس عدد 1
- نقار عدد 1
- لا يقل مسطح القالب الخشبي عن 1000م2
- امكانية احضار المواد اللازمة كاحضارات رمل و اسمنت و حديد تسليح لنسبة 25% للمشروع مع اول استلام العمل و الموقع
- عدد الورشات و نوعيتها لا يقل عن 2 ورشة نجارة بيتون 5 ورشات زريقة 3 ورشات حفر و ميومة 5 ورشات بناء بلوك 1 ورشة رصف انترلوك

#### ❖ مادة 7 المسؤولية عن الأعمال:

يتحمل المتعهد كامل مسؤولية العناية بالأعمال الدائمة وأعمال المؤقتة منذ بدء التنفيذ حتى انجاز الأعمال كما عليه أن يقوم وعلى نفقته الخاصة بأية إصلاحات قد تنجم عن أي ضرر أو خسارة أو إصابة للأعمال المؤقتة ولأي سبب كان وعلى المتعهد وفي الحدود التي تطلبها المنظمة أن يقوم بالإصلاحات المطلوبة على نفقته الخاصة ويكون المتعهد مسؤولا أيضا عن أي ضرر قد يلحقه بالمنشآت أثناء قيامه بالالتزامات التابعة في فترة الضمان والصيانة من حماية المواد والمعدات والآلات.. الخ وعلى المتعهد أن يتحمل أي خسارة قد تحدث كنتيجة لسرقة أو الحريق أو التلف أو العوارض الجوية لأية مواد يملكها أو يجهزها صاحب العمل واي مواد وآلات إنشائية يملكها المتعهد أو المتعهدون المعنيون أو أي فرقاء آخرين يشتغلون في الاعمال وعلى المتعهد أن يأخذ بعين الاعتبار أي زيادات في أجهزة المراقبة والتي قد يرى أنها ضرورية لما هو مطلوب للتقيد بشرط الحراسة والإنارة والعناية بالأعمال.

#### ❖ مادة 8 حوادث واصابات العمل:

يعتبر المقاول مسؤولاً من جميع الإضرار والتعويضات المستحقة لأي شخص يعمل لديه ولو لم يكن لمصلحة أو لصالح الاعمال المحددة في العقد أو لدى أي مقاول ثانوي وعليه (ما عدا الأخطار المستثناة) ان يعرض المنظمة عن مثل هذا الضرر أو التعويضات جميعها إذا طالبت بها.

#### ❖ مادة 9 الكشف على العمل:

يجب فحص الأعمال قبل تغطيتها بمعنى أي عمل يتطلب تغطية فإنه لا يتم بدون موافقة المنظمة أو ممثلها وعلى المتعهد أن يهيئ الفرصة التامة لممثل المنظمة لفحص وقياس العمل المراد تغطيته أو حجبه عن النظر قبل إقامة العمل الدائم فوقها وعلى المتعهد أن يرسل إشعاراً أصولياً للممثل المنظمة عندما يكون هذا العمل جاهزاً أو على وشك التجهيز للفحص وعلى ممثل المنظمة أن يحضر لفحص وقياس الأعمال بدون تأخير لا مبرر له.

#### ❖ مادة 10 العيوب والنقص:

للمنظمة أثناء سير العمل الحق في إصدار الأوامر للمتعهد على أن تؤكد خطياً فيما بعد بما يلي:

- إزالة أية مواد من الموقع لها عيوب أو ترى المنظمة أنها غير مطابقة للعقد ضمن مدة يحددها ممثل المنظمة.
- استبدالها بمواد صحيحة ومناسبة.
- إزالة أي عمل ترى المنظمة أن مواده وصناعاته ليست مطابقة للعقد ثم إعادة التنفيذ (بغض النظر من أي فحص سبق له أو دفعة مؤقتة عليه).
- 

#### ❖ مادة 11 تنظيف الموقع عند الإكمال:

على المتعهد عند إكمال الأعمال والانتهاؤ من تنفيذها وقبل الدعوة لعملية الاستلام المؤقت أن ينظف الموقع ويزيل منه كافة المواد الزائدة والنفايات والأنقاض داخل الموقع وخارجه وترحيلها لخارج موقع العمل ويترك الموقع والأعمال نظيفة وبحالة مناسبة ترضي المنظمة وذلك بأن ينظف ويصلح كافة الأشغال التي غطيت من جراء تنفيذ أعمال التعهد وتعتبر تكاليف التنظيف مشمولة بأسعار التعهد وفي حال تأخر المتعهد عن القيام بهذه الواجبات يحق للمنظمة تنفيذ ذلك على حسابه بالطريقة التي تراها مناسبة مهما بلغت التكاليف.

**الموقع : 36°12'55.6"N 36°40'04.3"E (36.215454, 36.667857)**

<https://www.google.com/maps/place/36%C2%B012'55.6%22N+36%C2%B040'04.3%22E/@36.2154539,36.6700459,17z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x0:0xa4ba10e72f9296f8!8m2!3d36.2154539!4d36.6678572?hl=ar>

#### ❖ المادة 12 مدة إنجاز المشروع وغرامات التأخير:

- يجب إنجاز المشروع وفق المدة المتفق عليها ضمن البرنامج الزمني اعتباراً من تاريخ إعطائه أمر المباشرة
- يغرم المتعهد من كل يوم تأخير غرامة تقدر قيمتها بالعقد

#### ❖ المادة 13 سحب أعمال المشروع من المتعهد:

في حال تأخر المتعهد عن البرنامج الزمني حسب الخطة المقدمة من قبله والموافق عليها من قبل مهندس المنظمة يتم توجيه إنذار للمرة الأولى وفي حال استمرار تأخير الأعمال نفسها يتم توجيه إنذار ثاني وفي حال استمرار التأخير بمقدار أسبوع يتم سحب الأعمال من المتعهد ويغرم بالتأخير والأضرار الناجمة عن ذلك.

#### ❖ المادة 14 العينات المطلوبة

يجب على المتقدم تقديم عينة كما هو موضح ومفصل في الجدول التالي بالإضافة إلى ترك أي ملاحظة تتعلق بالمواصفات أو نوع المادة المقدمة.

حنفية ماء نوعية ممتازة كروم ماركة الجوهرة أو ما يعادلها وفق توجيهات المهندس المشرف
صورة لنوعية باب الـ PVC الذي سيستخدم نوعية جاهزة مسبق الصنع
صورة لنوعية نافذة الـ PVC الذي سيستخدم نوعية جاهزة مسبق الصنع
قفل باب حديد نوعية ممتازة لا تقبل ماركة delux
انبوب PPR
قسطل PVC
مفتاح كهرباء 12 فولط (وجه + طاقة + مأخذ) + لمبة ماركة سانشي أو لينا

## المواصفات الفنية لأعمال بناء الكتل السكنية

### ❖ مادة 1-التخطيط :

- يستلم المتعهد مواقع العمل من الإدارة ويقوم المتعهد بحضور المهندس المشرف بتخطيط موقع العمل ولا يجوز للمتعهد تغيير هذا التخطيط وتعديله إلا بمعرفة المنظمة وفي حال وجود ضرورة لذلك.
- أخذ قراءات للمناسيب وتحديد منسوب الصفر الاعتباري (بالاستعانة بجهاز مساحة). ويعرف الصفر الاعتباري أنه منسوب الرصيف الذي يرتفع بمقادير 20 سم عن منسوب أعلى زاوية للبناء.
- تحديد الحدود الخارجية للبناء
- تنفيذ تسوية للموقع بما يوافق البنود الواردة سابقا
- تنزيل المحاور بالاتجاهين حسب المخططات وتثبيتها بشكل جيد من طريق تنفيذ (خزيرة) على محيط العمل وعلى المهندس المشرف التأكد من تحقق الزاوية القائمة بين الاضلاع بالمستوى الأفقي وكذلك التأكد من أفقيتها جميعا بمستوى واحد والتأكد من المسافات بين المحاور في الاتجاهين.
- تحديد أبعاد الأساسات على الأرض باستخدام الدهان (البخاخ) ويتم الحفر حتى الوصول إلى تربة التأسيس المناسبة

### ❖ مادة 2 –مواصفات الأعمال المطلوبة

- تسوية الأرضية وأعمال الحفر وإزالة التراب والردم: تنفذ أعمال التسوية والحفر وفق المخططات والمناسيب المحددة ويشمل السعر أجور الحفر وإعادة الردم بنواتج الحفر المناسبة للردم وترحيل التربة الغير مناسبة للردم والفائض إلى المكان الذي تحدده الإدارة وفي حال استخدام مواد للردم من خارج الموقع تحسب وفق البند المرفق من B.O.Q تقدر أعمال الحفر بالمتر المكعب ويشمل السعر الحفر وإعادة الردم وترحيل الفائض واليد العاملة وكل مايلزم لإتمام العمل بشكل جيد
  - بيتون مغموس بالقالب: تنفيذ بيتون مغموس بالقالب أو بدون وجود قالب حسب حالة الأساس للجدار الخارجي و الجدران الداخلية وفق المخططات المرفقة حتى المستوى المطلوب وفي أي مكان آخر يطلبه مسؤول المشروع على أن يكون نسبة البيتون لا تقل عن 65 % والحجر 35% و عيار اسمنت 200 كغ/م<sup>3</sup> وبنفس المواد المستخدمة في البيتون المسلح مع استعمال حجر كلسي قاسي والحد الأقصى لقياس الحجر 20 سم ويستخدم ماء الشرب النظيف في عملية الجبل وعلى المتعهد تحقيق استوائية القالب بالاتجاهين الأفقي والشافولي والمسافة بين طرفي القالب والتي هي بمقدار سمك الجدار كما أن عليه تدعيم القالب من الجهتين بشكل جيد ويتم الصب على طبقات بطريقة صب البيتون أولا ثم يغطس فيه الحجر بحيث لا تتركب الحجارة على بعضها البعض وتتم سقاية البيتون لمدة أسبوع بعد الصب مرتين يوميا صباحا ومساء وتقاس الكميات بالمتر المكعب ويشمل السعر البحص والرمل والاسمنت والحجر والماء وأجور القالب واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد.
  - أعمال الردم: تنفذ أعمال الردم في أماكن التي تحددها المنظمة
- A. في حال استخدام نواتج الحفر يكون السعر ضمنا مع أعمال الحفر

- B. في حال استخدام مواد من خارج الموقع يتم استخدام ردم مناسب للتسوية بموافقة المنظمة مع الترطيب والدك على أن تكون الطبقة الأخيرة جماش (بحص بدمه) سماكة 10 سم بعد الدك وتقاس الكميات بالمتر المكعب ويشمل السعر قيمة المواد والنقل والفرش والترطيب والدك وكل مايلزم لإتمام العمل بشكل جيد
4. تقديم وبناء بلوك اسمنتي مختلف السماكات وكل مايلزم: البلوك الإسمنتي النصف مليء بسماكات مختلفة عيار 200 كغ / 3م وان يكون ذو مواصفات جيدة وابعاد نظامية خالية (من الفتال) وتبنى بطريقة المداميك بفواصل افقي وشاقولي 1.5 سم يملأ بمونة اسمنتية عيار 300كغ/3م ويتم التأكد من شاقوليه الجدران وتتم السقاية لمدة أسبوع مرتين باليوم وتقاس الكميات بالمتر المربع ويشمل السعر قيمة البلوك والمونة والفقل والرفع الى السطح وأجور اليد العاملة وكلفة أعمال المداخل وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد.
5. تنفيذ بيتون عادي عيار 200 كغ/3م<sup>3</sup> اسمنت للأرضيات سماكة 8 سم: ينفذ في الأماكن المحددة على أن يكون الاسمنت بورتلندي عيار 42.5 كغ/س<sup>2</sup> والحد الأعظمي لقياس البحص 25 مم ويكون الرمل والبحص من النوع القاسي بتدرج حبي مستمر وأن يكونا نظيفين وخاليين من الشوائب والمواد العضوية 800 لتر من البحص و400 لتر من الرمل وعيار الاسمنت في الخلطة 200 كغ/3م<sup>3</sup> ويستخدم ماء الشرب النظيف في عملية الجبل وتتم السقاية لمدة أسبوع مرتين باليوم مع ملاحظة أن يكون المجبول البيتوني بمواصفات جيدة تقاس الكميات بالمتر المكعب ويشمل السعر قيمة البحص والرمل والاسمنت والماء وأجور الصب واليد العاملة وكل مايلزم لإتمام العمل بشكل جيد.
6. تنفيذ وصب بيتون مسلح عيار 300 كغ / 3م<sup>3</sup> وفق المخطط المرفق: السقف: سماكة 12 سم ينفذ بلاطة مصمتة على أن تقاس الكمية بالمتر المكعب سماكة ينفذ في اماكن المحددة على أن يكون الاسمنت بورتلندي عيار 42.5 كغ/س<sup>2</sup> والحد الأعظمي لقياس البحص 25 م ويكون الرمل والبحص من النوع القاسي بتدرج حبي مستمر وأن يكونا نظيفين وخاليين من الشوائب والمواد العضوية 800 لتر من البحص و400 لتر من الرمل وعيار الاسمنت في الخلطة 300 كغ/3م<sup>3</sup> مع استعمال حديد التسليح من الفولاذ القابل للثني على البارد وأن يكون الحديد جديد وغير مستعمل وخالي من الصدأ ومن نفس الماركة في كافة أعمال ويستخدم ماء الشرب النظيف في عملية الجبل ويتم الصب بالمضخة او بالجبالة العادية مع استخدام الرج اللازم لكافة أعمال البيتون المسلح والسقاية لمدة أسبوع مرتين باليوم مع ملاحظة أن يكون المجبول البيتوني بمواصفات جيدة وأن تقل المقاومة الاسطوانية من 180كغ/س<sup>2</sup> تقاس الكميات بالمتر المكعب ويشمل السعر قيمة البحص والرمل والاسمنت وحديد التسليح والماء وأجور القالب والمضخة او الجبالة حسب الاستخدام والاختبارات واليد العاملة وكل مايلزم لإتمام العمل بشكل جيد
7. تقديم وتركيب حديد مشغول للأبواب : يجب أن تكون مقاطع الحديد نظامية وذات سطوح منتظمة خالية من العروق والشقوق ويركب للأبواب قفل من النوع الجيد ومفصلات تثبت بواسطة اللحام الكهربائي، ذو بأبعاد وشكل حسب المخطط المرفق مع التثبيت الجيد وتنظيف سطوح الحديد من الصدأ ومن آثار الزيت والشحم المعدني ثم يدهن دهان زياتي ويجب موافقة المنظمة المسبقة على كافة المواد المركبة ،تقاس الكميات بالكغ ويشمل السعر ثمن الحديد واليد العاملة واللحام والفقل والمفصلات والشبك والدهان وكل مايلزم لإتمام العمل بشكل جيد
8. أبواب ونوافذ PVC: تنفذ أعمال PVC للأبواب والنوافذ بالأبعاد والاماكن المحددة على أن يقوم المتعهد بتقديم الابواب والنوافذ وفق النموذج المطلوب من قبل جهاز الاشراف ومن النوع المتوفر في السوق المحلية ويكون من النوع الجيد الخالي من العيوب

#### يجب توفر المواصفات التالية في الأبواب والنوافذ :

- A. قياس أبواب الغرف (عرض 90سم ، ارتفاع 200 سم) درفة واحدة مع بلور غير شفاف سماكة 3مم للنصف العلوي من الباب وفق تقسيمات يتم الاتفاق عليها مع جهاز الاشراف والنصف السفلي حشوة من PVC سماكة لا تقل من 1.5 سم.
- B. قياس أبواب المنافع (70سم، ارتفاع 180سم) ماعدا (90\*180) لباب المنافع لنوي الاحتياجات الخاصة في الطابق الأرضي درفة واحدة مع بلور غير شفاف سماكة 3مم للجزء العلوي من الباب وفق تقسيمات يتم الاتفاق عليها مع جهاز الاشراف والجزء السفلي حشوة من PVC سماكة لا تقل عن 1.5 سم.
- C. أن تكون سماكة الحافة الخارجية لمقطع الـ PVC لا تقل من 2مم
- D. أن تكون حشوات المعدن ضمن المقطع بشكل حر U بأبعاد 3.5\*3.5سم وسماكة لا تقل من 0.8مم وأن تكون في اماكن التالية
- ضمن كشف النافذة على الجهات الأربع وكذلك القائم في الوسط
  - ضمن كشف الباب للجانبين والطرف العلوي
  - ضمن جميع المقاطع لتفصيلات الأبواب والنوافذ دون استثناء
  - أن تكون مسكات الأبواب من PVC المقوى بحشوة معدنية من الداخل

• أن تكون المفصلات من المعدن المغطى بطبقة الـ PVC وبثلاث نقاط تثبيت للمفصلة الواحدة وتتم فصل حول محور معدني.

• يثبت الباب مع الكشف بمفصلات عدد 4

• تثبت النافذة مع الكشف بمفصلات عدد 2 لكل درفة

• ويتم استلام الأبواب قبل التركيب تقدر أعمال بالوحدة ويشمل السعر ثمن المواد واليد العاملة والفقل والتركيب والفقل والمفصلات والسكة والدواليب وكل ما يلزم لا تمام العمل بشكل جيد.

9. نوافذ تهوية وانارة PVC: تنفذ أعمال PVC لنوافذ التهوية بالأبعاد والاماكن المحددة على أن يقوم المتعهد بتقديم النوافذ وفق النموذج المطلوب من قبل جهاز الاشراف ويكون من النوع الخالي من أي عيوب ويتم استلام

أعمال قبل التركيب وتزود بالمفصلات والأقفال نوع جيد تقدر أعمال بالوحدة ويشمل السعر ثمن المواد واليد العاملة والفقل والتركيب والفقل والمفصلات وكل ما يلزم لا تمام العمل بشكل جيد

10. طينة داخلية وجهين و الوجه الأخير من الاسمنت الأسود: تتم على وجهين الأول رشة رمل واسمنت /مسمار بسماكة جيدة/ عيار 1 اسمنت الى 3 رمل ترش على السطوح بقوة بواسطة المسطرين وتقش على القدة وتترك

لمدة يومين لتجف وتتصلب مع سقايتها بالماء ينفذ الوجه الثاني /ظاهرة/ عيار 250 كغ/م3 اسمنت أبيض ويصقل هذا الوجه جيدا ويفرك بالخشب ثم باللباد حتى يصبح مطابق لجدول الأعمال ويشمل السعر المواد

والاسمنت والرمل والفقل والرفع الى السطح واليد العاملة وكل ما يلزم لا تمام العمل بشكل جيد

11. الأعمال الكهربائية:

• تقديم وتركيب نقطة ضوئية 12 فولط كاملة مع المفتاح والتمديد والمبة للإنارة : تتألف النقطة الضوئية من كافة التمديدات الواسلة من المفتاح وحتى السوكة الموصول عليها جهاز الإنارة بما في ذلك المفتاح

والتيب وعلب الوصل والمبة والأسلاك النحاسية وتكون الأسلاك من نوع ممتاز لا يقل مقطع خط الإنارة عن 1مم2 ويمنع منعاً باتاً وصل الأسلاك داخل التيب مهما كانت طريقة الربط ويجب أخذ الموافقة على

المواد قبل التركيب ويشمل السعر ثمن المواد واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد

• تقديم وتركيب مأخذ كهربائي كامل مع التمديد من النوع الجيد: يتألف من المأخذ نفسه وكافة التوصيلات والأسلاك النحاسية وتكون الأسلاك من نوع لا يقل مقطع خط المأخذ عن 1.5مم2 ويمنع منعاً باتاً وصل

الأسلاك داخل التيب مهما كانت طريقة الربط ويجب أخذ الموافقة على المواد قبل التركيب ويشمل السعر ثمن المواد والتيب وعلب الوصل واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد

• تقديم وتركيب قواطع كهربائية مع لمبة إشارة ولوحة: وتتألف من لوحة بلاستيكية مناسبة ولها غطاء زجاجي وقواطع

12. تقديم وتركيب مجلي موزاييك 2\*0.6 م:

يتضمن العمل الملحقات التالية:

a. مجلي حجر طبيعي أبعاد 2 \* 0.6م خالي من العروق والتشققات والكسور تنفذ في الأماكن المطلوبة

b. وقافات من الحجر الأبيض القاسي المشطوف من الطرفين بالأبعاد المناسبة

c. مصفايه مع الخرطوم قطر 1 % انش من النوع الممتاز

ويجب أخذ الموافقة على كافة المواد قبل التركيب ويشمل السعر قيمة المجلي والرمل والاسمنت والوقافات والمصفاة والخرطوم واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد

13. تقديم وتركيب مرحاض عربي بورسلان:

يتضمن العمل تقديم وتركيب مرحاض عربي بورسلان قياس كبير نوع أول خالي من التشققات والفقاقيع ويركب بمستوى بلاطة الأرضية ويركب تحت مخرج المرحاض سيفون بلاستيك نوع أول 4 انش ويتم وصل السيفون

بالمرحاض بطريقة التداخل ويوصل السيفون بالصرف الصحي بقساطل بلاستيك قطر 4 انش نوع أول (طوبي أو السعد أو ما يعادلها) ويصب حوله صبه بيتون عادي ويجب أخذ الموافقة على المواد قبل التركيب ويشمل السعر

ثمن المرحاض والسيفون و الصبة البيتونية للأرضية وأجور اليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد

#### 14. تقديم وتركيب حنفيات: كروم نوع أول من أجود الأنواع

- أ-حنفية للحمام
- ب. حنفية للتواليت مع الخرطوم
- ج. حنفية للمجلي

ويجب أخذ الموافقة على كافة المواد قبل التركيب ويشمل السعر قيمة الحنفيات وكافة الأكسسوارات اللازمة للتركيب واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد

#### 15. تقديم وتركيب أنابيب ppr: تنفذ بالأماكن المحددة من مهندس التنفيذ وبالأقطار المطلوبة بجب أن تكون القساطل من ppr عالي الكثافة وتتحمل ضغط لا يقل عن 15 بار و مخصصة لنقل مياه الشرب وصالحة صحية

وتفي بمتطلبات المواصفة القياسية لمياه الشرب إذ ينبغي ألا تغير الطعم أو الرائحة أو اللون وألا تحوي على مواد سامة أو مجرثمة أو مسرطنة وأن تحقق تجارب الكثافة والثبات الحراري ودرجة الذوبان وان يكون السطح الداخلي والخارجي للأنابيب ناعما واملسا خالية من التشققات أو المسامات أو أية عيوب أخرى تؤثر على مطابقة القساطل للمواصفات و أن تحقق تجربة الديمومة (القوة الهيدروستاتيكية) و تكون مقاومة للضغط والتشقق و مهور عليها اسم المصنع واسم الشركة الصانعة أو شعارها - القطر الخارجي - السماكة - الضغط الاسمي - تاريخ الصنع عبارة الأنبوب صالح لمياه الشرب) و ان تكون بلون أخضر مع عزل التمديدات الخارجية بلاصق البيتومين وعازل اسفنجي ويشمل السعر ثمن المواد و الأكسسوارات والتركيب والتثبيت والتجريب والضغط وضمان عدم وجود تسريب والعزل وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد

#### 16. تقديم وتركيب قساطل PVC: تنفذ بالأماكن المحددة من مهندس التنفيذ وبالأقطار المطلوبة يجب أن تكون القساطل نوع جيد (طوبي أو السعد أو ما يعادلها) مع التركيب والتثبيت والإكسسوارات والبالوعات وكل ما يلزم

ويشمل السعر قيمة المواد والنقل والإكسسوارات والبالوعات والتركيب وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد

#### 17. خزان ماء معدني سماكة لا تقل عن 0.8 ملم سعة 1000 لتر: حديد مزيبق سماكة لا تقل عن 0.8 ملم ويشمل الفراشة والسكرورة والإكسسوارات اللازمة وكل ما يلزم والتوصيل بخط التغذية الصاعد وخط التغذية

النازل ويشمل السعر ثمن المواد واليد العاملة والنقل والتركيب والوصل والإكسسوارات وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد

#### 18. المداخل: تركيب من الاسمنت وبارتفاع لا يقل عن 40 سم فوق سطح البناء ويعمل لها غطاء بيتوني مع فتحات جانبية مع كل ما يلزم ويحمل السعر على أعمال البلوك.

ملاحظة هامة: في كافة الأعمال تقاس الكميات حسب المخططات ودقتر الشروط وأي زيادة عن الأبعاد المحددة في المخططات تنفذ على حساب المتعهد ولا يتم أي تعويض عنها وفي حال كان هناك أضرار من زيادة الأبعاد يقوم المتعهد بإصلاحها أو ازالتها بدون أي تعويض.

	temel çalışması	Foundation work	الاعمال التأسيسية
1	Şerit temeller, El-Eşref Makamının direktiflerine göre, temel için uygun toprağa ulaşınca kadar 40 cm genişliğinde ve yüksekliğinde mekanik makine veya işçilikle kazılır.	The strip foundations are excavated by mechanical machines or labor, with a width of 40 cm and a height until reaching suitable soil for foundation, according to the directives of the Al-Ashraf Authority	يتم حفر الاساسات الشريطية بواسطة الآلات الميكانيكية او اليد العاملة بعرض 40سم و ارتفاع حتى الوصول للتربة الصالحة للتأسيس وفق توجيهات جهاز الاشراف
2	Temeller 10 cm temiz bir tabaka ile dökülür, katılaşana kadar bırakılır ve daha sonra beton, betonun çapı 300 kg/m3 olacak şekilde sert kum ve sert çakıl ile karıştırılır, yani her biri için ortalama 6 çimento torbası 0,8 çakıl ve 0,4 kum olup, taş oranı %50 olup, çalışmalar çakılın üzerini kapatacak şekilde yürütülmektedir. onların arasında.	The foundations are poured with a layer of 10 cm clean, left until solidification, and then the concrete is mixed with hard sand and hard gravel so that the caliber of the concrete is 300 kg / m3, i.e. an average of 6 cement bags for each 0.8 gravel and 0.4 sand, and the proportion of stones is 50%, and the works are carried out so that the gravel is covered From all sides of the concrete, it is strictly forbidden to overlap a stone directly over a stone without a concrete cover between them.	يتم صب الاساسات بطبقة 10 سم نظافة تترك حتى التصلب ومن ثم يتم خلط البيتون برمل قاس و يحص قاس بحيث يكون عيار البيتون 300كغ / 3م أي معدل 6 أكياس اسمنت لكل 0.8 بحص و 0.4 رمل و يكون نسبة الحجارة 50 % و تنفذ الاعمال بحيث يغطى الخمر من كافة جهاته بالبيتون و يمنع منعا باتا ان تراكب حجر فوق حجر بشكل مباشر بدون غطاء من البيتون بينهما و لا يقبل ان تكون الحجارة ملاصقة لجدار الاساس و مقاس الحجر لا يزيد عن 30سم عرضا
3	Dolgu, uygun ise hafriyat ürünleri ile veya sahaya kan getirilerek ve dolguların 50 cm'den yüksek olduğu bir alanda gerekli sıkıştırmayı elde etmek için nemlendirilerek doldurularak yapılır.	Backfilling is done either with excavation products, if they are suitable, or by bringing in his blood to the site and making the	يتم الردم اما بنواتج الحفر ان كانت مناسبة او باستجلاب بحص بدمه للموقع و عمل الردميات فيه مع الترتيب للحصول على الرص المطلوب في جالة كانت الردمية مرتفعة فوق 50سم

		backfills in it with moistening to obtain the required compaction in an area where the backfills are high above 50 cm.	
	<b>yapısal çalışma</b>	<b>structural work</b>	<b>الاعمال الهيكلية</b>
4	Endüstriyel çimento bloğu yarı dolu tipte olacak, meme çapı 9 cm'den fazla olmayacak ve gerekli sıkıştırma sağlanacak ve her bir çimento torbası için en az 60 bloğa gerekli kalibre eklenecektir. . Çimento harcının kalibresi 250 kg/m <sup>3</sup> olarak belirlendiği için gerekli veya gerekli dayanım bloğun her tarafının alttan 1.5 cm, üstten 1.5 cm kalınlığında harçla kaplanması gerekmektedir. ve her iki tarafta 1 cm'den az olmayan astarlı ve görünür boşluk bırakmayan	The industrial cement block shall be of the half-filled type, and the nozzle diameter shall be no more than 9 cm, and the required compaction shall be achieved, and the required caliber shall be added to at least 60 blocks for each single cement bag. The required or the required resistance, as the caliber of the cement mortar is determined at 250 kg / m <sup>3</sup> , and it is required that the block be covered with mortar on all sides, with a thickness of 1.5 cm below and 1.5 cm from the top and on both sides not less than 1 cm with lining and not leaving visible spaces	البلكة الاسمنتية الصناعية يكون من النوع النصف ملىء الحمال وتكون قطر الفوهة لا يزيد عن 9 سم و محققا الرص المطلوب وإضافة للعيار المطلوب لا يقل عن 60 بلوكة لكل كيس اسمنت واحد و يستلم البلكة وفق الاختبار الميداني و لجهاز الاشراف الحق في رفض أي نوعية لا تحقق الشرط المطلوب او المقاومة المطلوبة , كما تحدد عيار المونة الاسمنتية ب 250 كغ/م <sup>3</sup> و يشترط ان تكون البلكة مغطاة بالمونة من جميع جهاتها بسماكة اسفل منها 1.5 سم و من الاعلى 1.5 و من كلا الجانبين لا يقل عن 1 سم مع التكهيل و عدم ترك فراغات ظاهرة
5	Eşikler ya hazır tiptedir ya da eşiğin uzunluğu 140 cm ve 130 cm'den az, genişlik 15 cm, yükseklik 20 cm ve en az 15 cm olacak şekilde yerinde kalıplanmıştır.	The thresholds are either of the ready-made type or molded in place so that the length of the threshold is 140 cm and not less than 130 cm, width 15 cm, height 20 cm and not less than 15 cm	العتبات اما من النوع الجاهز او مصبوبة بالمكان بحيث يكون طول العتبة 140سم و لا تقل عن 130 سم و عرض 15سم و ارتفاع 20 سم و لا تقل عن 15سم
6	Bacalar blok ile monte edilir ve baca yüksekliği 100 cm'den az değildir, tavandan 50 cm yukarıda görünür.	Chimneys are installed with the block, and the height of the chimney is not less than 100 cm, appearing 50 cm above the ceiling	تركب المداخن مع البلكة ولا يقل ارتفاع المدخنة عن 100سم تظهر اعلى السقف ب 50 سم
	<b>Betonarme işleri</b>	<b>Reinforced concrete works</b>	<b>اعمال البيتون المسلح</b>
7	Türk tipi oluklu çubuklar kullanılır ve sorumlu mühendis tarafından hazırlanan donatı planlarına göre çapı 10 mm'den az değildir, bu sayede demirin ağırlığı 7 kg / m <sup>2</sup> 'den az değildir ve çubuk sayısı kullanılan demirin çapına ve çimento kalibresine göre belirlenir 350 kg/m <sup>3</sup> yani her metreküp için ortalama 7 torba çimento (çakıl ve kum karışımı ve döküm ya mekanik montajlar kullanılarak yapılır veya döküm yapılır. pompaları kullanarak)	Turkish-style grooved bars are used, and the diameter is not less than 10 mm, according to the reinforcement plans prepared by the responsible engineer, whereby the weight of the iron is not less than 7 kg / m <sup>2</sup> , and the number of bars is determined according to the diameter of the iron used and the caliber of cement 350 kg / m <sup>3</sup> i.e. an average of 7 bags of cement for each cubic meter (a mixture of gravel and sand, and the casting is done either using mechanical mounts or by using pumps)	تستخدم قضبان محلزنة من النوع التركي الممتاز و لا يقل القطر عن 10ملم وفق مخططات التسليح المعدة من قبل المهندس المسؤول بحيث لا يقل وزن الحديد عن 7 كغ / م <sup>2</sup> و يحدد عدد القضبان بحسب قطر الحديد المستخدم و عيار الاسمنت 350 كغ/م <sup>3</sup> أي معدل 7 أكياس اسمنت لكل متر مكعب (خليط من البحص و الرمل و يتم الصب اما باستخدام الجبالة الالية او باستدام المضخات)
	<b>Kaplama işi</b>	<b>Cladding work</b>	<b>اعمال الاكساء</b>
8	Mutfak, 2 numara, banyo, tuvalet ve holdeki giderlerin kurulumunu içerir. PVC boruların kalitesi sn 8'dir.	It includes the installation of drains in the kitchen, number 2, the bathroom, the toilet and the hall. The quality of the PVC pipes is sn 8.	و تشمل تركيب مصارف في المطبخ عدد2 و الحمام و التواليت و الصالة و يكون نوعية القساطل من ال8 pvc
9	Yağmur oluğunun uzunluğu 280 cm'den az değildir ve oluğun altında suyu binadan uzaklaştırmak için bir dirsek bulunur.	The length of the rain gutter is not less than 280 cm, with an elbow at the bottom of the gutter to drain water away from the building	طول المزراب المطري لا يقل عن 280سم مع كوع اسفل المزراب لتصريف المياه بعيدا عن البناء
10	Zemin tuvaleti ve birinci sınıf Hint seramiklerinden yapılmıştır	The floor toilet and made of premium Indian ceramics	المرحاض ارضي و من السيراميك الهندي الممتاز
11	Mutfak, 2 numara, tuvalet 1, Khammam 2, qazan ve tankta soğuk ve sıcak su musluklarının kurulumunu içerir ve borular ppr, 16 yeşil işlemlili bar basıncından yapılmıştır.	It includes the installation of cold and hot water taps in the kitchen, number 2, toilet 1, Khammam 2, qazan and tank, and the pipes are made of ppr, pressure of 16 green treated bars.	و تشمل تركيب حنفيات للمياه الباردة و الساخنة في المطبخ عدد2 و التواليت 1 و الحمام 2 و القاظان و الخزان , و تكون القساطل من ال ppr ضغط 16 بار اخضر معالج
12	Tank, 0,8 mm'den az olmayan bir kalınlığa sahip 1000 litre çelik kaplı kapasiteye sahiptir. Her türlü kusura karşı garantilidir.	The tank has a capacity of 1000 liters of steel-coated with a thickness of not less than 0.8 mm. It is guaranteed from any defect.	الخزان سعة 1000 لتر من الحديد المطلي بالتوتياء سماكة لا تقل عن 0.8 . ملم مكفول من أي عيب .

ULUSLARARASI İSLAMİ YARDIM VAKFI – ISLAMIC RELIEF TÜRKİYE  
وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا



13	Her odada 1 mm'den az olmayan 220 volt tel çapına ek olarak 2 esinti ve 4 musluk ve 0,75 mm'den az olmayan 12 volt çekme telleri olmalıdır ve çitçitların kalitesi iyidir. kalite.	In each room, there should be 2 breezes and 4 taps, in addition to the wire diameter of 220 volts, not less than 1 mm, and 12 volts pull wires, not less than 0.75 mm, and the quality of the snaps is of good quality.	تكون في كل غرفة بریز عدد 2 و طقة عدد 4 إضافة لقطر الاسلاك لل220 فولط لا يقل عن 1 ملم و اسلاك سحب 12 فولط لا تقل عة 0.75 ملم و النوعية الطقات من النوعية الجيدة
14	İlk kat 250 kg/m3 çimento ile püskürtülür ve kalınlığı bloğu tamamen kaplamaya yeterlidir, ardından şiş ile düzleştirip düz bir yüzey elde edilir ve ardından ikinci yüz aynı kalibre ve beyaz çimentodandır, ancak sıfırda sert ve kırma kum kullanılır ve tabaka sürtünme ve yumuşatma ile gerilir	The first layer is sprayed with 250 kg/m3 cement, and its thickness is sufficient to cover the block completely, then level it using the skewer and achieve a flat surface, and then the second face is of the same caliber and white cement, but hard and crushed sand is used on zero and the layer is stretched with rubbing and softening	يتم رش الطبقة الأولى باستخدام بيتون طرس عيار 250 كغ/م3 و سماكة كافية لتغطية البلوك بشكل كامل من ثمة التسوية باستخدام القدة و تحقيق السطح المستوي و من ثم الوجه الثاني يكون بنفس العيار وبلاسمنت الابيض و لكن يستخدم الرمل القاسي و المجروش على الزيرو و تمتد الطبقة مع الفك و التنعيم
15	Çimento kalibreli 200 kg/m3 donatısız ve dökme kalınlığı 6 cm'den az olmayan ve iyi cilalı	Cement caliber 200 kg / m3 unreinforced and the thickness of the pour is not less than 6 cm and with good polishing	عيار الاسمنت 200 كغ / م3 غير مسلح و سماكة الصبة لا تقل عن 6 سم و مع الصقل الجيد
17	Oda kapılarının ölçüleri 90*200 hazır PVC, banyo kapılarının ölçüleri ise 80*200 cm hazır PVC'dir.	The dimensions of the room doors are 90 * 200 of the ready-made PVC, and the size of the bathroom doors are 80 * 200 cm of the ready-made PVC	أبعاد أبواب الغرف 90*200 من الpvc الجاهز و مقاس أبواب الحمامات 80*200 سم من الpvc الجاهز
18	Pencere ölçüleri 100*100 cm hazır PVC'den	Window dimensions 100 * 100 cm from ready-made PVC	ابعاد النافذة 100*100 سم من الpvc الجاهز
19	PVC'den yapılmış, ölçüler 40/40 cm	Made of PVC, dimensions 40/40 cm	من الpvc ابعادها 40/40 سم
20	35 kg'dan ağır, yağlı boya ve mükemmel bir kilit ile bir Türk demir kapı temini ve montajı, dış kapının boyutları 90 * 200 cm'dir.	Providing and installing a Turkish iron iron door, weighing more than 35 kg, with oil paint and an excellent lock, the dimensions of the outer door are 90 * 200 cm	تقديم وتركيب باب حديد صاج تركي وزن فوق 35 كغ مع الدهان الزيتي و القفل نوعية ممتازة ابعاد الباب الخاردي 90*200 سم
21	Mutfağa 200*60 cm ölçülerinde, betondan yapılmış, üzerine granit döşenmiş, sürmeli ve denetim kurulunun direktiflerine göre işin tamamlanması için gerekli tüm lavaboların temini ve montajı	Providing and installing a sink for the kitchen measuring 200 * 60 cm, made of concrete, on which granite is installed, with kohl and all that is needed to complete the work according to the directives of the supervisory body	تقديم وتركيب مجلى للمطبخ قياس 200*60 سم يكون من البيتون المركب عليه غرانيت مع الكحله وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف
	<b>kamu kanalizasyon işleri</b>	<b>public sewage works</b>	<b>اعمال الصرف الصحي العام</b>
1	Kazının genişliği 50 cm'den az ve yüksekliği 100 cm'den fazla değildir.	The width of the excavation is not less than 50 cm and the height is more than 100 cm	لا يقل عرض الحفرية عن 50 سم و ارتفاعها عن 100 سم
2	Helisel borulardan ve basınçtan sn 8	From helical pipes and pressure sn 8	من القساطل المحلزنة و ضغط sn 8
3	Helisel borulardan ve basınçtan sn 8	From helical pipes and pressure sn 8	من القساطل المحلزنة و ضغط sn 8
4	Donatılar, duvarın kalınlığı 20 cm'den az olmayacak ve yüksekliği regarın derinliğine göre ve 120 cm'den az olmayacak şekilde sıradan betondan yapılmıştır.	The rebars are made of ordinary concrete so that the thickness of the wall is not less than 20 cm and its height is according to the depth of the regar, and it is not less than 120 cm	تكون الريغارات من البيتون العادي بجيث لا تقل سماكة الجدار عن 20 سم و ارتفاعه حسب عمق الريغار و لا يقل عن 120 سم
5	Tuzlu suyu boşaltmak için teknik bir oyuk sağlamak ve donatmak, 3*4*3 boyutlarında, çukurun çatısını 12 cm kalınlığında ve 70 kg/m3'ten az olmayan bir donatı oranı ve 300 kg/ çimento kalibreli bir beton levha ile dökmek. M3	Providing and equipping a technical hollow for draining salt water, dimensions 3*4*3 with pouring the roof of the hollow with a concrete slab of 12 cm thickness and a reinforcement ratio of not less than 70 kg/m3 and cement caliber 300 kg/m3	تقديم وتجهيز جورة فنية من اجل تصريف المياه المالحة ابعاد 3*4*3 مع صب سقف الجورة ببلاطة بيتونية يماكة 12 سم و نسبة تسليح لا تقل عن 70 كغ / م3 و عيار الاسمنت 300 كغ/م3
	<b>Anayolun kilitleme ve asfaltlama çalışmaları</b>	<b>Interlock works and paving of the main road</b>	<b>اعمال الانترلوك و رصف الطريق الرئيسي</b>
1	Karoların kalınlığı 6 cm'den az değildir ve renkleri siyah, kırmızı ve sarıdır.	The thickness of the tiles is not less than 6 cm and the colors are black, red and yellow	سماكة البلاط لا تقل عن 6 سم و الألوان هي الأسود و الأحمر و الأصفر

